Title: GEAR4 PGXXX Product Name MANUAL
Finished Dimensions:
Date: 21/10/2011
Version: V1.0
Artwork Owner:
Height: 124mm
Width: 124mm

MODEL NO: PG539

POWER ADAPTER: PSU ADS-36RJ-12/E+ GS,BS
INPUT: 100-240V~50/60Hz 0.8A max
OUTPUT: 12.0V⎓2.0A ⊖—◉—⊕

Made in China.

BACK COVER

AirZone Series 1

User Manual

Notice d'utilisation | Benutzerhandbuch

V1.0

COVER

Thank you for buying the AirZone Series 1, AirPlay speaker for iPod, iPhone & iPad. Please read over this manual before use and retain it for future reference.

Merci d'avoir choisi le système AirZone Series 1, haut-parleur stéréo AirPlay. Veillez à lire attentivement cette notice d'utilisation avant de l'utiliser, et conservez-la pour vous y référer par la suite.

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf des AirZone Series 1, AirPlay-Stereo-Lautsprecher entschieden haben. Lesen Sie sich dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung bitte sorgfältig durch, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

open

INNER FLAP OUTER

2

7

13

19

25

31

37

43

48

53

AirZone Series 1 Please read before use.

Features:

- AirPlay
- FM radio with programmable presets
- Volume control dial
- Charges iPod / iPhone / iPad
- Line-in port for use with other music players
- 6 EQ settings plus OFF

Getting started:

- Plug the power cable into the back of the unit and then into the mains supply.
- To switch the speaker on, press the power switch at the back of the unit.
- GEAR4 will appear on the LCD display for approximately 30 seconds whilst the Wi-Fi module configures. 'AirPlay' will then appear to indicate the speaker is ready for set-up.
- To switch between modes, press the **MODE** button to scroll between the options (AirPlay / FM / AUX / iPod).

Set-up:

- To switch between modes, press the **MODE** button to scroll between the options (AirPlay / iPod / FM / AUX).
- To stream music wirelessly to the AirZone Series 1, the unit first needs to be registered to your wireless home network.
- Press the **MENU** button on the remote control. Press ▲ or ▼ to scroll until Wi-Fi is shown. Press **ENTER**. Scroll again using the ▲ or ▼ keys until the desired network is shown.
- Press **ENTER** and then input your Wi-Fi pass code. Use the ▲ or ▼ keys or the ROTARY VOLUME CONTROL to scroll between characters. Move to the next character by pressing ►► on the remote control or on the speaker. Press Enter when finished. After a few seconds the display will show 'Wi-Fi'.
- Now press **MODE** to return to the main screen. Your speaker is set-up and ready to use. You only need to perform this configuration once.

Note: Depending on the configuration of your Wi-Fi router, your password may be case-sensitive. Please check before entering your Wi-Fi password into the AirZone Series 1.

For use with iPod touch / iPhone / iPad / PC / Mac using iTunes:

- Using your iPod touch, iPhone, iPad or iTunes on your PC or Mac, you can stream music wirelessly to the AirZone Series 1, over Wi-Fi.

- Once you have completed the set-up process above, simply access your music library and select a song. will appear near the bottom right hand corner.
- Tap . Now select the GEAR4 AirZone. There will be a short delay before the track you've selected sounds from the speaker.
- You can also skip tracks, pause, stop or control the volume of your speaker from your device, all through Wi-Fi.

For use with iPod / iPhone / iPad:

- Carefully insert your iPod / iPhone / iPad into the dock.
- Press the **MODE** button to select iPod mode. Note that the iPod must be connected to the dock in order for the iPod option to be shown.

Note: The remote may not be able to control the iPad when it is docked.

- Press play on your iPod / iPhone / iPad and control the music using your device or use the remote control to navigate the iPod / iPhone / iPad menus.

For use with FM radio:

- Press the **MODE** button to select FM mode.
- Press and hold ◄◄ or ►► to scan automatically to the next clear frequency.
- To change between preset radio stations, use the ◄◄ and ►► buttons.

To save a preset frequency:

- You can save up to 10 FM presets.
- Select the preset number you want to save by using the ◄◄ and ►► buttons. Adjust the radio to your desired frequency then press and hold the button, the display will show 'Stored'.

For use with other music players:

- Press the **MODE** button to select AUX mode.
- Plug a 3.5mm audio cable (not included) into your MP3 or MP4 player and connect the other end into the AUX IN port at the back of the speaker.
- Use your device to control the music.

Note: The remote will not control devices connected via a 3.5mm cable.

EQ settings:

- Press EQ on the remote control or the speaker to scroll through the equaliser settings - ROCK, POP, BASS, CLASSICAL, JAZZ, ACOUSTIC or OFF.
- The default EQ mode is OFF. The speaker will revert to this when powered on and off.
- The speaker will use the last used EQ when switched on from standby.

Register your AirZone Series 1 to activate your warranty and receive product updates at **www.gear4.com/register**

Please ensure that your iPod / iPhone / iPad is using the latest software version. To update the software, connect your iPod / iPhone / iPad to iTunes. If there is a newer software version available you will be prompted to upgrade.

Copyright © 2011 Disruptive Limited. All rights reserved. Reproduction in part or in whole is prohibited. GEAR4 and AirZone are trade marks of Disruptive Limited. AirPlay, the AirPlay logo, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad respectively and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

CAUTION

Use of controls or adjustments of performance or procedures other than those specified may result in hazardous radiation exposure.

To avoid damage, never place the unit or its batteries near radiators, in front of heating vents, under direct sunlight or near water.

Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Ensure batteries are inserted as indicated inside the battery compartment.

UNPACKING AND INSTALLATION

Unpack your unit carefully. We recommend that you save the packaging in case you ever need to store your unit.

FOR YOUR SAFETY

- When disconnecting the power supply, pull the plug first. Do not pull the cord by itself.
- Never handle the power plug with wet hands, as this could cause fire or electric shock.
- Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not open the housing.
- Do not twist or pinch the power supply cord. If the plug or power supply cord needs to be replaced, ensure that it complies with the manufacturer's recommendation.

– Unplug the unit during lightning storms and when unused for extended periods of time.
– Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

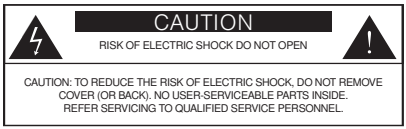
DISPOSAL

According to the European Directive 2002/96/EC all electrical and electronic products must be collected separately by a local collection system. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

Do not dispose of batteries with your normal household waste. Follow local regulations for safe disposal.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert user to the presence of uninsulated 'Dangerous Voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock to person.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instruction in the literature accompanying the appliance.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

FCC RULES

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.

– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

Operation is subject to the following two conditions:

1) This device may not cause interference and

2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

IC RULES

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

1) this device may not cause interference, and

2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Commandes de AirZone Series 1 :

❶ RETOUR RAPIDE
❷ LECTURE / PAUSE
❸ AVANCE RAPIDE
❹ MOLETTE VOLUME
❺ EQ
❻ VEILLE
❼ MODE
❽ ANTENNE FM
❾ PRISE D'ENTRÉE POUR AUTRES LECTEURS
❿ ENTRÉE CC
⓫ MARCHE / ARRÊT

Caractéristiques du produit :

- AirPlay
- Radio FM intégrée avec stations programmables
- Molette Volume
- Recharge l'iPod / iPhone / iPad
- Prise d'entrée pour d'autres lecteurs de musique
- 6 préréglages EQ et Arrêt

Prise en main :

- Branchez le câble de courant alternatif au dos de l'appareil, puis branchez l'autre extrémité au secteur.
- Pour mettre le haut-parleur en marche, appuyez sur le bouton alimentation à l'arrière de l'unité.
- GEAR4 s'affiche pendant 30 s au cours de la configuration WiFi. « AirPlay » s'affiche ensuite pour indiquer que le haut-parleur est prêt à être configuré.
- Pour sélectionner le mode, appuyez sur la touche MODE du haut-parleur, et faites défiler les options (AirPlay / FM / AUX / iPod).

Configuration :

- Pour sélectionner un mode, appuyez sur la touche MODE du haut-parleur, et faites défiler les options (AirPlay / iPod / FM / AUX).
- Pour diffuser de la musique sans fil sur AirZone Series 1, votre unité doit être associée à votre réseau WiFi domestique.
- Appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour faire défiler les options jusqu'à ce que WiFi s'affiche. Appuyez sur Enter. Appuyez à nouveau sur les touches ▲ ou ▼ pour accéder au réseau voulu.

- Appuyez sur ENTER, puis entrez votre code WiFi. Utilisez les touches ▲ ou ▼, ou la MOLETTE VOLUME pour parcourir les caractères. Placez-vous sur le caractère suivant en appuyant sur la touche ►► de la télécommande ou du haut-parleur. Appuyez sur Enter lorsque vous avez terminé. Au bout de quelques secondes, « Wi-Fi » s'affiche.
- Appuyez sur MODE pour revenir à l'écran principal. Votre haut-parleur est configuré et prêt à l'emploi. Cette configuration est permanente.

Remarque : Selon la configuration de votre routeur WiFi, votre mot de passe peut tenir compte des majuscules. Par conséquent, veillez à entrer votre mot de passe de façon précise dans AirZone Series 1.

Utilisation avec iPod touch / iPhone / iPad / PC / Mac avec iTunes :

- Avec votre iPod touch, iPhone, iPad, ou encore avec iTunes sur votre PC ou Mac, vous pouvez diffuser de la musique sans fil sur votre AirZone Series 1, avec votre réseau WiFi.
- Après avoir complété le processus d'installation ci-dessus, accédez simplement à votre bibliothèque de musique et sélectionnez un morceau. ⍓ s'affiche dans le coin inférieure droit.
- Appuyez sur ⍓. Sélectionnez le GEAR4 AirZone. Le morceau est diffusé au bout d'un court instant.
- Vous pouvez également ignorer des pistes, faire une pause, couper ou régler le volume du haut-parleur depuis votre périphérique, le tout au travers du réseau WiFi.

Utilisation avec l'iPod / l'iPhone / l'iPad :

- Insérez soigneusement votre iPod / iPhone / iPad dans le dock.
- Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode iPod. Remarque : L'iPod doit reposer sur sa station d'accueil pour être visible.

Remarque : La télécommande risque de ne pas commander l'iPad lorsqu'il est sur sa station d'accueil.

- Appuyez sur la touche de lecture de l'iPod / iPhone / iPad et contrôlez la musique avec votre appareil ou utilisez la télécommande pour consulter les menus de l'iPod / iPhone / iPad.

Utilisation de la radio FM :

- Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode FM.
- Maintenez enfoncée la touche ◄◄ / ►► pour rechercher automatiquement la fréquence audible suivante.

- Pour parcourir les stations préréglées, utilisez les touches ◄◄ et ►► .
- Mémorisation d'une fréquence préréglée :
- Vous pouvez prérégler jusqu'à 10 stations FM.
- Sélectionnez le numéro à enregistrer avec les touches ◄◄ et ►►. Choisissez la fréquence voulue et maintenez la touche ⏯, l'écran affiche « Stored ».

Utilisation avec d'autres périphériques audio :

- Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode AUX.
- Branchez une extrémité d'un câble audio de 3,5 mm (non fourni) dans votre lecteur de MP3 ou de MP4, et branchez l'autre extrémité dans la prise AUX au dos de l'unité.
- Utilisez votre périphérique pour contrôler la musique.

Remarque : La télécommande ne contrôle pas les appareils connectés par l'intermédiaire du câble de 3,5 mm.

Réglages de correction :

- Appuyez sur la touche EQ de la télécommande ou du haut-parleur pour parcourir les réglages de l'égaliseur : JAZZ, POP, ROCK, CLASSIC, BASS ou OFF.
- Le mode de correction par défaut est OFF. Les enceintes reviennent à ce mode lorsqu'elles sont éteintes puis rallumées.
- Lorsqu'elles sont réactivées après une période de veille, elles reviennent au mode EQ dans lequel elles se trouvaient avant la mise en veille.

Enregistrez votre AirZone Series 1 pour activer la garantie et bénéficier de mises à jour sur **www.gear4.com/register**

Veuillez vérifier que votre iPod / iPhone / iPad utilise la dernière version logicielle. Pour mettre le logiciel à jour, connectez votre iPod / iPhone / iPad à iTunes. Si une nouvelle version est disponible, le système vous invitera à actualiser.

Copyright © 2011 Disruptive Limited. Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle strictement interdite. GEAR4 et AirZone sont des marques de commerce de Disruptive Limited. AirPlay, le logo AirPlay, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

"Made for iPod", "Made for iPhone" et "Made for iPad" signifient que l'accessoire électronique concerné a été spécifiquement conçu pour se connecter à l'iPod ou à l'iPhone ou à l'iPad et a été certifié aux normes de performance Apple par le développeur.

Apple ne saurait être responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et aux réglementations en vigueur.

AVERTISSEMENT
Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttelettes ou des éclaboussures. Tenez les conteneurs de liquides, tels que des vases, à l'écart de l'appareil.

Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Utilisez uniquement des piles du même type.

ATTENTION
L'utilisation des commandes ou les réglages de performances par des procédures autres que celles spécifiées risquent d'entraîner une exposition à des radiations dangereuses.

Pour éviter tout endommagement, ne jamais placer l'appareil ou ses batteries près d'un radiateur, près d'une bouche d'aération, sur un rebord de fenêtre exposé au soleil ni près d'une source d'eau.

Les piles (piles incluses ou installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, notamment aux rayons direct du soleil, à une flamme ou source similaire.

Installez les piles dans leur compartiment comme indiqué.

DÉBALLAGE ET INSTALLATION
Déballer l'appareil avec soin. Nous recommandons de conserver l'emballage, pour tout stockage prolongé éventuel de l'appareil.

DANS L'INTÉRÊT DE LA SÉCURITÉ
- Pour débrancher l'adaptateur d'alimentation, tirer sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne jamais manipuler la fiche d'alimentation avec des mains mouillées, sous peine d'électrocution ou d'incendie.
- Consulter exclusivement un personnel qualifié pour toute réparation.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne pas tordre ni pincer le cordon d'alimentation. Si la fiche ou le cordon doivent être remplacés, vérifier qu'ils sont conformes aux recommandations du fabricant.
- Débrancher l'appareil pendant les orages avec foudre et lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Lorsqu'une prise secteur ou un connecteur est utilisé en tant que dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester opérationnel.

MISE AU REBUT

Conformément à la directive européenne 2002/96/EC, tout appareil électrique ou électronique doit être collecté séparément par un système local de collecte des déchets électriques et électroniques. Respecter les lois et réglementations en vigueur et ne pas mettre au rebut dans les déchets ménagers.

Ne jetez pas les piles avec les déchets ordinaires. Consultez la réglementation en vigueur.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit. Cette tension peut suffire à électrocuter l'utilisateur.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance dans la documentation accompagnant l'appareil.

ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION - NE PAS OUVRIR
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE NI LE FOND. CET APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONSULTER LE PERSONNEL QUALIFIÉ POUR TOUTE RÉPARATION.

RÈGLES DE LA FCC

Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la mise en conformité risque d'annuler le droit d'utilisation de cet équipement. Cet équipement a été testé et est conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B et un transmetteur de classe C à basse tension, conformément à la section 15 des règles de la FCC.

Ces limites ont été conçues pour protéger les installations domestiques contre les interférences néfastes. Cet équipement génère, utilise et émet de l'énergie sous forme de fréquences radio et, en cas de non-respect des instructions d'installation et d'utilisation, risque de provoquer des interférences.

Il n'existe aucune garantie contre ces interférences. En cas d'interférences radio ou télévisuelles, pouvant être vérifiées en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème de l'une des façons suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;
- Éloigner l'équipement du poste de réception ;
- Brancher l'équipement sur une prise appartenant à un circuit différent de celui du poste de réception ;
- Consulter le revendeur ou un technicien radio / TV qualifié.

Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences, et

2) Ce périphérique doit tolérer les interférences, ce qui inclut les interférences qui risquent de provoquer un dysfonctionnement du périphérique.

RÈGLES DE LA IC

Cet appareil s'accorde avec Industrie Canada licence-exempte RSS standard.

1) Cet appareil ne peut pas causer l'intervention, et

2) Cet appareil doit accepter de l'intervention, y compris l'intervention qui peut causer l'opération non désirée de.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Bedienelemente des AirZone Series 1:

❶ ZUM VORHERIGEN TITEL
❷ WIEDERGABE / PAUSE
❸ ZUM NÄCHSTEN TITEL
❹ LAUTSTÄRKE-DREHREGLER
❺ EQ
❻ STANDBY
❼ MODUS
❽ AUDIO-EINGANG (FÜR ANDERE MUSIKPLAYER)
❾ FM-ANTENNE
❿ GLEICHSTROMEINGANG
⓫ EIN / AUS-SCHALTER

Produktmerkmale:

- AirPlay
- Integriertes FM-Radio mit programmierbaren, voreingestellten Sendern
- Lautstärkeregler
- Lädt iPod / iPhone / iPad auf
- Audio-Eingang zur Verwendung mit anderen Musikplayern
- 6 EQ-Einstellungen und AUS

Erste Schritte:

- Stecken Sie das Wechselstromkabel in den Anschluss auf der Rückseite des Geräts und dann in den Netzanschluss.
- Um den Lautsprecher einzuschalten, drücken Sie den Power-Schalter auf der Rückseite des Geräts.
- Auf dem LCD-Display erscheint ungefähr 30 Sekunden lang 'GEAR4', während das Wi-Fi-Modul konfiguriert wird. Danach wird 'AirPlay' angezeigt. Das bedeutet, der Lautsprecher kann jetzt eingerichtet werden.
- Um den Modus zu wählen, drücken Sie die MODE-Taste, um zwischen den Optionen zu wechseln (AirPlay / FM / AUX / iPod).

Einrichten:

- Zur Wahl des Modus drücken Sie die MODE-Taste, um zwischen den Optionen zu wechseln (AirPlay / iPod / FM / AUX).
- Für das kabellose Musik-Streaming zum AirZone Series 1 muss das Gerät zuerst in Ihrem kabellosen Heimnetzwerk registriert werden.
- Drücken Sie die MENU-Taste auf der Fernbedienung. Drücken Sie ▲ oder ▼, um zu scrollen, bis Wi-Fi angezeigt wird. Drücken

Sie die Eingabetaste. Scrollen Sie erneut mit der ▲ oder ▼ Taste, bis das gewünschte Netzwerk angezeigt wird.

- Drücken Sie die Eingabetaste und geben Sie dann Ihren Wi-Fi-Passcode ein. Verwenden Sie die ▲ oder ▼ Taste oder den LAUTSTÄRKE-DREHREGLER, um zwischen den Zeichen zu scrollen. Gehen Sie zum nächsten Zeichen, indem Sie ►► auf der Fernbedienung oder am Lautsprecher drücken. Drücken Sie die Eingabetaste, wenn Sie damit fertig sind. Nach einigen Sekunden wird auf dem Display 'Wi-Fi' angezeigt.
- Drücken Sie jetzt die MODE-Taste, um zur Hauptanzeige zurückzukehren. Der Lautsprecher ist jetzt eingerichtet und verwendungsbereit. Diese Konfiguration muss nur einmal durchgeführt werden.

Hinweis: Je nach der Konfiguration Ihres Wi-Fi-Routers muss bei Ihrem Passwort evtl. die Groß- und Kleinschreibung beachtet werden. Bitte überprüfen Sie dies vor der Eingabe Ihres Wi-Fi-Passwortes in den AirZone Series 1.

Zur Verwendung mit iPod touch / iPhone / iPad / PC / Mac mit iTunes:

- Bei Verwendung des iPod touch, iPhone, iPad oder von iTunes auf Ihrem PC oder Mac ist ein kabelloses Musik-Streaming zum AirZone Series 1 über Wi-Fi möglich.
- Nachdem Sie den obigen Einrichtprozess abgeschlossen haben, greifen Sie einfach auf Ihre Musikbibliothek zu und wählen Sie einen Song. ⍓ erscheint in der unteren rechten Ecke.
- Tippen Sie auf ⍓. Wählen Sie jetzt den GEAR4 AirZone. Nach einer kurzen Verzögerung hören Sie den gewählten Titel aus dem Lautsprecher.
- Sie können auch Titel überspringen, die Wiedergabe unterbrechen oder anhalten und die Lautstärke Ihres Lautsprechers von Ihrem Gerät aus steuern, alles über Wi-Fi.

Verwendung mit einem iPod / iPhone / iPad:

- Stecken Sie den iPod / iPhone / iPad vorsichtig in das Dock.
- Drücken Sie die MODE-Taste, um den iPod-Modus zu wählen. Hinweis: Der iPod muss an das Dock angeschlossen sein, damit die iPod-Option angezeigt wird.

Hinweis: Die Fernbedienung kann das iPad möglicherweise nicht steuern, wenn es angedockt ist.

- Drücken Sie die Play-Taste am iPod / iPhone / iPad und steuern Sie die Musikwiedergabe über Ihr Gerät oder verwenden Sie die Fernbedienung zur Steuerung der iPod / iPhone / iPad-Menüs.

Verwendung mit FM-Radio:

- Drücken Sie die MODE-Taste, um den FM-Modus zu wählen.
- Drücken und halten Sie die ◄◄ / ►► Taste gedrückt, um automatisch zur nächsten störungsfreien Frequenz zu gehen.
- Um durch die voreingestellten Sender zu gehen, verwenden Sie die Taste ◄◄ und ►►.

Voreingestellte Frequenz speichern:

- Sie können bis zu 10 FM-Voreinstellungen speichern.
- Wählen Sie die voreingestellte Zahl, die Sie speichern möchten, mit der Taste ◄◄ und ►►. Stellen Sie das Radio auf die gewünschte Frequenz ein; und drücken und halten Sie dann die ⏯ -Taste gedrückt. Auf der Anzeige erscheint 'Stored' (Gespeichert).

Verwendung mit anderen Audiogeräten:

- Drücken Sie die MODE-Taste, um den AUX-Modus zu wählen.
- Schließen Sie ein Ende des 3,5-mm-Audiokabels an Ihren, MP3- oder MP4-Player an, und stecken Sie das andere Ende in den AUX-Anschluss auf der Rückseite des Geräts (nicht inbegriffen).
- Steuern Sie die Musikwiedergabe über das Gerät.

Hinweis: Mit der Fernbedienung lassen sich keine Geräte steuern, die über ein 3,5-mm-Kabel verbunden sind.

EQ-Einstellungen:

- Drücken Sie EQ auf der Fernbedienung oder am Lautsprecher, um die Equalizer-Einstellungen zu durchlaufen - ROCK, POP, BASS, CLASSICAL, JAZZ, ACOUSTIC oder AUS.
- Die Standard-Einstellung für den EQ-Modus ist OFF. Der Lautsprecher wird beim Ein- oder Ausschalten zu dieser Einstellung zurückkehren.
- Wenn der Lautsprecher aus dem Standby-Betrieb heraus eingeschaltet wird, verwendet das Gerät die zuletzt gewählte EQ-Einstellung.

Um die Garantie zu aktivieren und Produkt-Updates zu erhalten, registrieren Sie Ihre AirZone Series 1-Kopie unter **www.gear4.com/register**

Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr iPod / iPhone / iPad die neueste Softwareversion verwendet. Um die Software zu aktualisieren, schließen Sie Ihren iPod / iPhone / iPad an iTunes an. Falls eine neuere Softwareversion verfügbar ist, werden Sie zur Aktualisierung aufgefordert.

Copyright © 2011 Disruptive Limited. Alle Rechte vorbehalten. Eine teilweise oder

vollständige Vervielfältigung ist nicht zulässig. GEAR4 und AirZone sind Marken von Disruptive Limited. AirPlay, das AirPlay-Logo, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano und iPod touch sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeutet, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht.

Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheitsrichtlinien und gesetzlichen Standards.

WARNUNG
Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages so gering wie möglich zu halten, sollten Sie dieses Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit schützen.

Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Produkt.

Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur durch Batterien des gleichen Typs oder eines gleichwertigen Typs ersetzen.

VORSICHT
Durch die Verwendung von Bedienelementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Abläufen, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, können Benutzer gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden.

Stellen Sie das Gerät oder seine Akku nicht in der Nähe von Heizkörpern oder vor einem Heizlüfter auf, und setzen Sie es weder direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit aus, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Batterien (Batteriesatz oder eingelegte Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze ausgesetzt werden, wie z. B. Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem.

Stellen Sie sicher, dass die Batterien so eingelegt werden, wie es im Batteriefach angegeben ist.

AUSPACKEN UND INSTALLIEREN
Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Es empfiehlt sich, die Verpackung für den Fall aufzubewahren, dass Sie das Gerät einmal lagern müssen.

ZU IHRER SICHERHEIT
– Ziehen Sie zuerst den Netzstecker heraus, bevor Sie das Netzteil abtrennen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
– Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an, da dies einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen kann.

– Überlassen Sie Wartungsarbeiten nur qualifiziertem Personal.
– Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
– Verdrehen oder klemmen Sie das Netzkabel nicht ein. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel ausgewechselt werden müssen, sollten Sie unbedingt auf die Einhaltung der Empfehlungen des Herstellers achten.
– Ziehen Sie bei Gewittern, und wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, den Gerätestecker aus der Steckdose.
– Wenn der Netzstecker oder ein Gerätestecker als Abschalteinrichtung verwendet werden, muss die Abschalteinrichtung jederzeit zugänglich sein.

ENTSORGUNG

Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG müssen alle elektrischen und elektronischen Produkte im Rahmen eines örtlichen Sammelsystems getrennt entsorgt werden. Bitte halten Sie die örtlichen Vorschriften ein und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die sichere Entsorgung.

Das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf nicht isolierte „gefährliche Spannung“ im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die eventuell stark genug ist, um elektrische Schläge zu verursachen.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Anweisungen für die Bedienung und Instandhaltung (Wartung) in den begleitenden Unterlagen aufmerksam machen.

VORSICHT
GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE - NICHT ÖFFNEN.
VORSICHT: ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE), UM ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN.GERÄTEINNENTEILE KÖNNEN VOM BENUTZER NICHT GEWARTET WERDEN.LASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN NUR VON QUALIFIZIERTEM WARTUNGSPERSONAL AUSFÜHREN.

FCC-RICHTLINIEN

Sie werden darauf hingewiesen, dass Änderungen, die von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle nicht ausdrücklich genehmigt wurden, zum Verlust der Betriebsberechtigung des Benutzers führen können. Dieses Gerät wurde geprüft und stimmt gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien mit den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B und einen Kleinleistungssender der Klasse C überein.

Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bei der Installation in Wohngebieten gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abgeben, und es kann schädliche Störungen beim Funkverkehr hervorrufen, wenn es nicht vorschriftsmäßig installiert und anweisungsgemäß verwendet wird.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten werden. Sollte dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursachen, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer geraten, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

– Verändern Sie die Ausrichtung bzw. den Standort der Empfangsantenne.
– Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
– Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die auf einem anderen Stromkreis als die des Empfängers liegt.
– Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker um Hilfe.

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
2) Dieses Gerät muss alle Störungen vertragen, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb des Geräts führen können.

IC-RICHTLINIEN

Dieses Gerät entspricht der / den lizenzbefreiten RSS-Norm(en) von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und
2) dieses Gerät muss alle Störungen vertragen, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb des Geräts führen können.

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen ICES-003.

Controles de AirZone Series 1:

❶ SALTAR HACIA ATRÁS
❷ REPRODUCIR / PAUSA
❸ SALTAR HACIA DELANTE
❹ CONTROL DE VOLUMEN GIRATORIO
❺ ECUALIZADOR
❻ EN ESPERA
❼ MODO
❽ LÍNEA DE ENTRADA (PARA OTROS REPRODUCTORES DE MÚSICA)
❾ ANTENA DE FM
❿ ENTRADA DE CC
⓫ INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / APAGADO

Características del producto:

- AirPlay
- Radio FM incorporada con preajustes de emisoras programables
- Dial de control de volumen
- Carga el iPod / iPhone / iPad
- Puerto de línea de entrada para uso con otros reproductores de música
- 6 preajustes de ecualizador más OFF (desactivado)

Primeros pasos:

- Conecta el cable de alimentación de CA a la parte posterior de la unidad y luego a una toma eléctrica.
- Para activar el altavoz, pulsa el interruptor POWER situado en la parte posterior de la unidad.
- Aparecerá 'GEAR4' en la pantalla LCD durante aproximadamente 30 segundos, mientras se configura el módulo Wi-Fi. Luego aparecerá 'AirPlay' para indicar que el altavoz está listo para configurar.
- Para seleccionar el modo, pulsa MODE en el altavoz para desplazarte entre las opciones (AirPlay / FM / AUX / iPod).

Configuración:

- Para cambiar de modo, pulsa el botón MODE, que te permitirá desplazarte entre las opciones (AirPlay / iPod / FM / AUX).
- Para transmitir música inalámbricamente al AirZone Series 1, tendrás que registrar primero la unidad en tu red inalámbrica doméstica.
- Pulsa el botón MENU del mando a distancia. Pulsa ▲ o ▼ para desplazar las opciones hasta que aparezca Wi-Fi. Pulsa Enter.

Desplaza de nuevo mediante las teclas ▲ o ▼ hasta que se muestre la red deseada.

- Pulsa ENTER y luego introduce el código de acceso a tu Wi-Fi. Usa las teclas ▲ o ▼ el CONTROL DE VOLUMEN GIRATORIO para desplazarte entre caracteres. Ve al siguiente carácter pulsando ►► en el mando a distancia o en el altavoz. Pulsa Enter cuando termines. Tras unos segundos, la pantalla mostrará 'Wi-Fi'.
- Ahora pulsa MODE para regresar a la pantalla principal. El altavoz está configurado y listo para usar. Solo tendrás que realizar esta configuración una vez.

Nota: En función de la configuración de tu router Wi-Fi, la contraseña podría distinguir entre mayúsculas y minúsculas. Compruébalo antes de introducir la contraseña Wi-Fi en el AirZone Series 1.

Para uso con iPod touch / iPhone / iPad / PC / Mac mediante iTunes:

- Mediante tu iPod touch, iPhone, iPad o iTunes en tu PC o Mac, puedes transmitir música inalámbricamente al AirZone Series 1 a través de Wi-Fi.
- Una vez que hayas completado el proceso de configuración anterior, simplemente accede a tu biblioteca de música y selecciona una canción. Aparecerá ⍐ cerca de la esquina inferior derecha.
- Toca ⍐. Ahora selecciona el GEAR4 AirZone. Se producirá un breve retardo hasta que la pista que has seleccionado comience a sonar en el altavoz.
- También puedes omitir pistas, hacer una pausa, parar la reproducción o controlar el volumen del altavoz desde tu dispositivo, todo ello a través de Wi-Fi.

Para uso con iPod / iPhone / iPad:

- Introduce con cuidado el iPod / iPhone / iPad en el dock.
- Pulsa el botón MODE para seleccionar el modo iPod. Ten en cuenta que el iPod debe estar conectado al conector dock para que aparezca la opción iPod.

Nota: Es posible que el mando a distancia no pueda controlar el iPad cuando esté conectado.

- Pulsa reproducir en tu iPod / iPhone / iPad y controla la música mediante el dispositivo o usa el mando a distancia para navegar por los menús del iPod / iPhone / iPad.

Para uso con radio FM:

- Pulsa el botón MODE para seleccionar el modo FM.
- Mantén pulsado ◄◄ o ►► para buscar automáticamente la siguiente frecuencia vacía.

- Para desplazarte entre preajustes de emisoras, usa los botones ◄◄ y ►►.

Para guardar una frecuencia preajustada:

- Puedes configurar un máximo de 10 preajustes para FM.
- Selecciona el número del preajuste que deseas guardar empleando los botones ◄◄ y ►►. Ajusta la radio con la frecuencia deseada y luego mantén pulsado el botón ►‖; la pantalla mostrará 'Stored' (guardada).

Para uso con otros dispositivos de audio:

- Pulsa el botón MODE para seleccionar el modo AUX.
- Conecta un extremo del cable de audio de 3,5 mm a tu reproductor de, MP3 o MP4 y conecta el otro extremo al conector AUX situado en la parte posterior de la unidad (no incluidas).
- Usa tu dispositivo para controlar la música.

Nota: El mando a distancia no controla los dispositivos conectados a través del cable de 3,5 mm

Configuración de ecualizador:

Pulsa EQ en el mando a distancia o el altavoz para cambiar entre las opciones de ecualizador: ROCK, POP, BASS, CLASSICAL, JAZZ, ACOUSTIC u OFF.

El modo EQ predeterminado es OFF. El altavoz siempre recupera este valor al apagarse y volverse a encender.

El altavoz utiliza el último valor de ecualizador utilizado al encenderse desde el modo de espera (standby).

Registra AirZone Series 1 en **www.gear4.com/register** para activar la garantía y recibir actualizaciones del producto.

Asegúrate de que el iPod / iPhone / iPad utiliza la versión más reciente del software. Para actualizar el software, conecta el iPod / iPhone / iPad a iTunes. Si hay disponible una versión más reciente del software, se te preguntará si deseas actualizar.

Copyright © 2011 Disruptive Limited. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial. GEAR4 y AirZone son marcas comerciales de Disruptive Limited. AirPlay, el logotipo de AirPlay, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.

"Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" indican que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para su conexión a iPod o iPhone o iPad y que el fabricante ha certificado el cumplimiento de los estándares de funcionamiento de Apple.

Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de que cumpla las normas de seguridad y las estipulaciones legales.

ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no expongas esta unidad a la lluvia o a la humedad.

El aparato no debe exponerse a goteo o salpicaduras y no deben colocarse sobre él objetos llenos de líquido, como jarrones, por ejemplo.

Peligro: la batería podría explotar si se sustituye incorrectamente. Sustitúyela exclusivamente por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente.

PRECAUCIÓN
El empleo de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados puede ocasionar una peligrosa exposición a radiaciones.

Para evitar daños, no coloques nunca la unidad ni las pilas cerca de un radiador, delante de rejillas de calefacción, bajo la luz solar directa o cerca de agua.

Las baterías (baterías o pilas instaladas) no deben exponerse a fuentes de calor excesivo, como la luz solar, el fuego, etc.

Asegúrate de que insertas las pilas de la forma indicada en el compartimento para pilas.

DESEMBALAJE E INSTALACIÓN
Desembala la unidad con cuidado. Te recomendamos que guardes el embalaje por si alguna vez necesitas almacenar la unidad.

POR TU SEGURIDAD
- Al desconectar el adaptador de alimentación, tira primero del conector de alimentación. No tires del cable.
- No manipules nunca el conector de alimentación con las manos húmedas, ya que podrías provocar fuego o sufrir una descarga eléctrica.
- Acude exclusivamente a personal cualificado si necesitas reparar la unidad.
- No abras la carcasa.
- No dobles ni aprisiones el cable de alimentación. Si es necesario sustituir el conector o el cable de alimentación, asegúrate de que cumple las recomendaciones del fabricante.
- Desconecta la unidad durante tormentas con aparato eléctrico y cuando no lo vayas a usar durante largo tiempo.
- Si se utiliza como dispositivo de desconexión el enchufe o un conector de aparato, el dispositivo de desconexión deberá poder accionarse en todo momento.

DESECHO
De conformidad con la Directiva europea 2002/96/EC, todos los productos eléctricos y electrónicos deben desecharse por separado

en el sistema de recogida de residuos. Actúa conforme a la legislación local y no tires los productos viejos junto a los residuos domésticos.

Sigue la normativa local para deshacerte de ellas de forma segura.

El símbolo de rayo con punta de flecha en el interior de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de 'tensión peligrosa' no aislada en el interior de la carcasa de este producto, tensión que puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica a una persona.

El signo de admiración en el interior de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de utilización y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al dispositivo.

PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA; NO ABRIR.
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRES LA CUBIERTA (NI LA PARTE POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY NINGÚN COMPONENTE QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. ACUDE EXCLUSIVAMENTE A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

NORMAS DE LA FCC

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por el responsable del cumplimiento de las normas anularán la autorización concedida al usuario para utilizar el equipo. Este equipo ha sido sometido a pruebas que confirman su cumplimiento de los límites para un dispositivo digital de clase B y un transmisor de baja potencia de clase C, conforme a la parte 15 de las normas de la FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en comunicaciones de radio.

No obstante, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en instalaciones concretas. En el caso de que este equipo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico con experiencia en radio / TV para obtener ayuda.

Su utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1) Este equipo no puede provocar interferencias, y

2) Este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

NORMAS DE LA IC

Este dispositivo cumple la(s) norma(s) RSS con exención de licencia de Industry Canada. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1) Este dispositivo no puede provocar interferencias, y

2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Este aparato digital de Clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

Comandi di AirZone Series 1:

❶ SALTA INDIETRO
❷ RIPRODUCI / PAUSA
❸ SALTA AVANTI
❹ MANOPOLA DI CONTROLLO DEL VOLUME
❺ EQ
❻ STANDBY
❼ MODALITÀ
❽ INGRESSO LINEA (PER ALTRI LETTORI MUSICALI)
❾ ANTENNA FM
❿ INGRESSO CC
⓫ INTERRUTTORE DI ACCENSIONE

Caratteristiche del prodotto:

- AirPlay
- Radio FM incorporata con stazioni preimpostate programmabili
- Manopola di controllo del volume
- Carica iPod / iPhone / iPad
- Porta di ingresso linea per altri lettori musicali
- 6 impostazioni di equalizzazione più OFF

Per iniziare:

- Collegare il cavo di alimentazione CA al retro dell'unità e alla presa di corrente.
- Per accendere il diffusore, premere l'interruttore di alimentazione sul retro dell'unità.
- Sul display LCD apparirà la scritta 'GEAR4' per circa 30 secondi mentre il modulo Wi-Fi viene configurato. Poi apparirà 'AirPlay' per indicare che il diffusore è pronto per la configurazione.
- Per selezionare la modalità, premere MODE sull'unità per scorrere le opzioni disponibili (AirPlay / FM / AUX / iPod).

Configurazione:

- Per cambiare modalità, premere il pulsante MODE per scorrere le opzioni disponibili (AirPlay / iPod / FM / AUX).
- Per trasmettere la musica in streaming in modalità wireless a AirZone Series 1, è necessario prima registrare l'unità nella rete wireless domestica.
- Premere il pulsante MENU sul telecomando. Premere ▲ o ▼ per scorrere le opzioni fino a visualizzare Wi-Fi. Premere Enter. Scorrere di nuovo utilizzando i tasti ▲ e ▼ fino a visualizzare la rete desiderata.
- Premere ENTER, quindi inserire la password Wi-Fi. Usare i tasti ▲ e ▼ o la MANOPOLA DI CONTROLLO DEL VOLUME per scorrere tra

i caratteri. Per spostarsi al carattere successivo, premere ►► sul telecomando o sul diffusore. Al termine, premere Enter. Dopo alcuni secondi sul display appare 'Wi-Fi'.

- A questo punto premere MODE per tornare alla schermata principale. Il diffusore è configurato e pronto per l'uso. Questa configurazione deve essere eseguita una sola volta.

Nota: a seconda della configurazione del router Wi-Fi, la password potrebbe contenere sia lettere minuscole che maiuscole. Verificare bene prima di inserire la password Wi-Fi in AirZone Series 1.

Per utilizzare l'unità con iPod touch / iPhone / iPad / PC / Mac mediante iTunes:

- Utilizzando un iPod touch, iPhone, iPad o iTunes sul proprio PC o Mac, è possibile trasmettere la musica in streaming in modalità wireless a AirZone Series 1, attraverso la rete Wi-Fi.
- Dopo aver completato la procedura di configurazione descritta, accedere alla libreria musicale e selezionare un brano. Nell'angolo inferiore destro apparirà il logo ⏏.
- Toccare ⏏. Ora selezionare l'unità GEAR4 AirZone. Dopo pochi istanti avrà inizio la riproduzione del brano selezionato dal diffusore.
- È anche possibile saltare dei brani, fermare la riproduzione o cambiare il volume del diffusore dal dispositivo, sempre attraverso la rete Wi-Fi.

Utilizzo con iPod / iPhone / iPad:

- Inserire con cura l'iPod / iPhone / iPad nel dock.
- Premere il pulsante MODE per attivare la modalità iPod. Nota: per visualizzare l'opzione iPod, l'iPod deve essere collegato al dock.

N.B. il telecomando potrebbe non essere in grado di controllare l'iPad quando è collegato al dock.

- Premere il pulsante di riproduzione dell'iPod / iPhone / iPad e controllare l'esecuzione mediante i comandi del dispositivo oppure utilizzare il telecomando per spostarsi tra i menu dell'iPod / iPhone / iPad.

Utilizzo con la radio FM:

- Premere il pulsante MODE per attivare la modalità FM.
- Premere e tenere premuto ◄◄ o ►► per sintonizzarsi automaticamente sulla successiva frequenza non disturbata.
- Per scorrere le stazioni radio preimpostate, premere i pulsanti ◄◄ e ►►.

Per salvare una frequenza preimpostata:

- È possibile impostare fino a 10 preselezioni FM.
- Utilizzare i pulsanti ◄◄ e ►► per selezionare il numero della preselezione da salvare. Regolare la radio sulla frequenza desiderata, quindi premere e tenere premuto il pulsante ⏯ finché sul display non appare 'Stored'.

Utilizzo con altri dispositivi audio:

Premere il pulsante MODE per attivare la modalità AUX.

Inserire un'estremità del cavo audio da 3,5 mm nel lettore, MP3 o MP4, quindi collegare l'altra estremità alla presa AUX sul retro dell'unità (non incluse).

Utilizzare il dispositivo per controllare la riproduzione musicale.

N.B. Il telecomando non può essere utilizzato per controllare dispositivi collegati mediante il cavo da 3,5 mm

Impostazioni equalizzatore:

- Premere EQ sul telecomando o sul diffusore per fare scorrere le impostazioni dell'equalizzatore: ROCK, POP, BASS, CLASSICAL, JAZZ, ACOUSTIC, OFF.
- La modalità EQ predefinita è OFF. Il diffusore passa in questa modalità ogni volta che viene acceso e spento.
- Il diffusore utilizza l'ultima modalità di equalizzazione impostata quando viene attivato dalla modalità standby.

Registrate AirZone Series 1 su **www.gear4.com/register** per attivare la garanzia e ricevere gli aggiornamenti del prodotto.

Assicuratevi che l'iPod / iPhone / iPad utilizzi l'ultima versione del software. Per aggiornare il software, collegate l'iPod / iPhone / iPad a iTunes. Se è disponibile una versione più recente del software, vi verrà richiesto di effettuare l'aggiornamento.

Copyright © 2011 Disruptive Limited. Tutti i diritti riservati. La riproduzione per intero o in parte è vietata. GEAR4 e AirZone sono marchi registrati di Disruptive Limited. AirPlay, il logo AirPlay, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significano che l'accessorio elettronico è stato appositamente progettato per collegarsi all'iPod o all'iPhone o all'iPad e che è stato certificato dal produttore come conforme agli standard prestazionali di Apple.

Apple non è responsabile del funzionamento del dispositivo o della sua conformità ai requisiti di sicurezza.

AVVERTENZA
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

Non esporre l'apparecchio a possibili infiltrazioni o spruzzi e non appoggiare su di esso contenitori pieni d'acqua, ad esempio vasi.

La batteria può esplodere se non viene sostituita correttamente. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o equivalente.

ATTENZIONE
Se si utilizzano i controlli e si regolano le prestazioni diversamente da come specificato, potrebbe verificarsi un'esposizione pericolosa alle radiazioni.

Per evitare danni, non posizionare l'unità o le batterie vicino a un termosifone, davanti a una fonte di calore, alla luce diretta del sole o vicino all'acqua.

Non esporre le batterie (gruppo batterie o batterie installati) a temperature eccessive, ad esempio alla luce diretta del sole, a fiamme o simili.

Inserire le batterie nel comparto batterie nel modo indicato.

DISIMBALLAGGIO E INSTALLAZIONE
Disimballare l'unità con cura. Si consiglia di conservare l'imballaggio per riporvi l'unità quando non la si utilizza per lungo tempo.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA
- Per scollegare l'adattatore, estrarre prima la spina, non tirare il cavo.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate, in quanto questo potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Non aprire l'alloggiamento.
- Non torcere o pizzicare il cavo di alimentazione. Se è necessario sostituire la spina o il cavo di alimentazione, assicurarsi che corrisponda ai requisiti del produttore.
- Scollegare l'unità dall'alimentazione durante i temporali e se non la si utilizza per lunghi periodi di tempo.
- Se si usa come dispositivo di disconnessione la spina dell'alimentazione elettrica o un accoppiatore elettrico, il dispositivo di disconnessione deve sempre rimanere pronto per essere azionato.

SMALTIMENTO
In base alla direttiva europea 2002/96/CE, tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente presso un punto di raccolta locale autorizzato. Procedere in base alle norme locali vigenti e

non smaltire i prodotti insieme ai normali rifiuti domestici.

Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici. Attenersi alle normative locali per smaltirle in modo sicuro.

Il simbolo del fulmine con punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una 'tensione pericolosa' non isolata nello chassis del prodotto, che potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala la presenza di istruzioni importanti relative al funzionamento e alla manutenzione (riparazione) nella documentazione fornita in dotazione con l'apparecchio.

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE: NON APRIRE
ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL LATO POSTERIORE). NON VI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE ALL'INTERNO. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

NORME FCC

Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa. Questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme con i limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B e un trasmettitore a bassa potenza di Classe C, in osservanza della Parte 15 delle norme FCC.

Lo scopo di tali limiti è di garantire una ragionevole protezione da interferenze nocive in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia di radiofrequenza e se non viene installata e usata in base alle istruzioni contenute nel manuale, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

In ogni caso, non può essere garantito che non si verifichi alcuna interferenza in una particolare installazione. Se l'apparecchiatura provoca interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, determinabili spegnendo e riaccendendo la macchina, si raccomanda all'utente di correggere il problema in uno dei modi seguenti:

- Cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa appartenente a un circuito diverso rispetto al ricevitore.
- Chiedere consulenza al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto.

L'uso del dispositivo è soggetto alle seguenti due condizioni:

1) Il dispositivo non deve causare interferenze.

2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare problemi nel suo funzionamento.

NORME IC

Questo dispositivo è conforme con gli standard Industry Canada license-exempt RSS. L'uso del dispositivo è soggetto alle seguenti due condizioni:

1) Il dispositivo non deve causare interferenze e

2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare problemi nel suo funzionamento.

Questo apparecchio digitale di classe B è conforme con la normativa Canadian ICES-003.

Controlos do Airzone Series 1:

❶ ANTERIOR
❷ TOCAR / PAUSA
❸ SEGUINTE
❹ CONTROLO ROTATIVO DE VOLUME
❺ EQ
❻ STANDBY
❼ MODO
❽ ENTRADA AUXILIAR
❾ ANTENA FM
❿ ENTRADA DE FONTE DE ALIMENTAÇÃO
⓫ INTERRUPTOR ON / OFF

Características do produto:

- AirPlay
- Rádio FM com memórias programáveis de estações de rádio
- Controlo frontal de volume
- Carrega o iPod / iPhone / iPad
- Entrada de linha para uso com outros leitores de música
- 6 definições de EQ mais OFF

Iniciação:

- Ligue o cabo de alimentação primeiro à parte de trás da unidade, depois à tomada de corrente eléctrica.
- Para ligar o altifalante, pressione o interruptor power na parte de trás da unidade.
- Aparecerá 'GEAR4' no ecrã LCD durante aproximadamente 30 segundos enquanto o módulo Wi-Fi é configurado. Irá aparecer então 'AirPlay' para indicar que o altifalante está pronto para ser configurado.
- Para seleccionar o modo prima o botão MODE, para alternar entre as duas opções (AirPlay / FM / AUX / iPod).

Configuração:

- Para alternar entre modos, pressione o botão MODE para navegar entre as opções (AirPlay / iPod / FM / AUX).
- Para transmitir música sem fios para o AirZone Series 1, a unidade precisa de estar registada primeiro na sua rede doméstica sem fios.
- Pressione o botão MENU no telecomando. Pressione ▲ ou ▼ para deslocar-se até mostrar Wi-Fi. Pressione Enter. Desloque-se novamente usando os botões ▲ ou ▼ até a rede desejada ser mostrada.
- Pressione ENTER e depois insira o código de acesso do seu Wi-Fi. Use os botões ▲ ou ▼ ou use o CONTROLO ROTATIVO DE VOLUME para deslocar-se entre caracteres.

Vá para o próximo caractere pressionando ►► no telecomando ou no altifalante. Quando acabar, pressione Enter. Depois de alguns segundos, o ecrã irá mostrar 'Wi-Fi'.

- Agora pressione MODE para voltar ao ecrã principal. O seu altifalante está configurado e pronto a usar. Apenas precisa de fazer esta configuração uma vez.

Nota: Dependendo da configuração do seu router Wi-Fi, a sua palavra passe pode ser sensível a maiúsculas / minúsculas. Verifique isso antes de inserir a sua palavra passe Wi-Fi no AirZone Series 1.

Para usar com iPod touch / iPhone / iPad / PC / Mac com iTunes:

- Usando o seu iPod touch, iPhone, iPad ou iTunes no seu PC ou Mac, pode transmitir música sem fios para o AirZone Series 1 através da ligação Wi-Fi.
- Assim que tiver terminado o processo de configuração acima, basta aceder à sua biblioteca de música e seleccionar uma faixa. ⍓ (inserir logotipo airplay) aparecerá perto do canto inferior direito.
- Toque em ⍓. Agora selecione o GEAR4 AirZone. Haverá um pequeno atraso antes da faixa que selecionou começar a ser reproduzida no altifalante.
- Pode saltar faixas, pausar, parar ou controlar o volume do seu altifalante a partir do seu dispositivo, tudo através de Wi-Fi.

Para utilização com iPod / iPhone / iPad:

- Com cuidado insira o iPod / iPhone / iPad na doca.
- Prima o botão MODE para seleccionar o modo de iPod. Tenha em consideração que o iPod deve estar ligado à doca para que a opção de iPod seja mostrada.

Nota: O comando poderá não ser capaz de controlar o iPad quando este estiver acostado.

- Prima reproduzir no seu iPod / iPhone / iPad e controle a musica utilizando o seu aparelho, ou use o controlo remoto para navegar até aos menus do iPod / iPhone / iPad.

Para utilização com rádio FM:

- Prima o botão MODE para seleccionar o modo FM.
- Mantenha premido os botões ◄◄ ou ►► para procurar automaticamente a próxima estação.
- Para mudar de estações de rádio memorizadas, use os botões ◄◄ e ►►.

Para guardar uma frequência em memória:

- Pode memorizar o máximo de 10 estações FM.
- Selecione o número da posição que quer guardar usando os botões ◄◄ e ►►. Ajuste o rádio na frequência desejada, depois pressione e mantenha pressionado o botão ⏯ até que o ecrã mostre a mensagem 'Stored' (memorizada).

Para utilização com outros equipamentos de som:

- Prima o botão MODE para seleccionar o modo AUX.
- Ligue uma extremidade de um cabo áudio de 3,5 mm (não incluído) ao leitor MP3 ou MP4, ligue a outra extremidade do cabo à entrada AUX na parte de trás da unidade.
- Use o seu dispositivo para controlar a música.

Nota: O telecomando não controlará equipamentos ligados através de cabo / ficha de 3,5mm.

Definições de EQ:

- Pressione EQ no telecomando ou no altifalante para navegar pelas opções do equalizador - ROCK, POP, BASS, CLASSICAL, JAZZ, ACOUSTIC ou OFF.
- O modo por predefinição é OFF. O altifalante irá voltar a este modo quando este for ligado e desligado.
- O altifalante irá utilizar a última EQ usada quando for ligado depois de estar no modo standby.

Registe o AirZone Series 1, para activar a Garantia e receber actualizações de produto, em **www.gear4.com/register**

Verifique se o iPod / iPhone / iPad estão a usar a versão mais recente de software. Para actualizar o software ligue o iPod / iPhone / iPad ao iTunes. Se houver uma versão de software mais recente será convidado a fazer a actualização.

Copyright © 2011 Disruptive Limited. Todos os direitos reservados. A reprodução parcial ou total é proibida. GEAR4 e AirZone são marcas comerciais da Disruptive Limited. AirPlay, o logo do AirPlay, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos E. U. e noutros países.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significa que um acessório electrónico foi concebido para se ligar especificamente ao iPod, ao iPhone ou ao iPad, respectivamente, e foi certificado pela marca como cumprindo as normas de desempenho da Apple.

A Apple não é responsável pelo funcionamento deste equipamento, nem pelo seu cumprimento de normas de segurança e outras.

AVISO
Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico não exponha este equipamento à chuva nem à humidade.

O equipamento não deve ser exposto a pingos nem salpicos, nem deve colocar sobre ele quaisquer objectos com líquidos, por exemplo jarras.

Se a bateria for substituida incorrectamente existe risco de explosão. Substitua apenas por bateria do mesmo tipo ou equivalente.

CUIDADO
A utilização de controlos ou ajustes diferentes dos especificados poder resultar em exposição a radiação perigosa.

Para evitar danos nunca coloque o equipamento nem as pilhas perto de radiadores, em frente de saídas de ar quente, sob luz solar directa, ou perto da água.

As pilhas ou a bateria não devem ser expostas a calor excessivo, tal como sol intenso, fogo ou algo similar.

Assegure que as pilhas estejam inseridas no compartimento respectivo conforme indicado.

DESEMBALAGEM E INSTALAÇÃO
Desembale o seu equipamento com cuidado. Recomendamos que guarde a caixa de embalagem, para o caso de precisar de arrumar o equipamento.

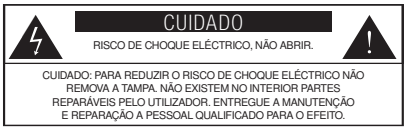
PARA SUA SEGURANÇA
- Quando desligar a fonte de alimentação puxe primeiro pela ficha. Não puxe pelo cabo.
- Nunca manuseie a ficha eléctrica com as mãos molhadas, pois isto poderia causar choque eléctrico ou incêndio.
- Deixe qualquer reparação apenas a cargo de um profissional qualificado.
- Não abra a caixa do equipamento.
- Não torça nem belisque o cabo da fonte de alimentação. Se a ficha ou o cabo de alimentação precisarem de ser reparados, certifique-se de seguir as recomendações do fabricante.
- Desligue o equipamento durante trovoadas e quando não for usá-lo durante muito tempo.
- No caso da ficha de ligação à tomada de corrente eléctrica ou a ficha de ligação ao aparelho serem usadas como forma de desligar o aparelho, estas devem ser de fácil acesso e utilização.

ELIMINAÇÃO
De acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC todos os produtos eléctricos e electrónicos têm de ser recolhidos separadamente através de um sistema local de recolha. Queira agir de acordo com as suas normas locais e não eliminar os seus equipamentos antigos juntamente com os residuos domésticos normais.

Não deite fora as pilhas juntamente com o lixo doméstico normal. Siga os regulamentos locais para eliminação segura deste tipo de materiais.

O sinal com um raio e uma seta na ponta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar o utilizador para a presença de material de 'Tensão Perigosa' não isolado no interior do produto, o qual pode ser de magnitude suficiente para constituir risco de choque eléctrico para a pessoa.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de utilização e manutenção importantes na literatura que acompanha o equipamento.


CUIDADO
RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO ABRIR.
CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO REMOVA A TAMPA. NÃO EXISTEM NO INTERIOR PARTES REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. ENTREGUE A MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO A PESSOAL QUALIFICADO PARA O EFEITO.

NORMAS FCC

Fica avisado de que alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade com normas podem anular o direito do utilizador usar o equipamento. Este equipamento foi testado e encontrado em conformidade com os limites para um equipamento digital da Classe B, bem como um transmissor de baixa potência de Classe C, conforme a secção 15 das regras FCC.

Estes limites destinam-se a fornecer protecção razoável contra interferência indesejada numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode emitir energia de frequência rádio e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas comunicações rádio.

Contudo, não existe garantia de que não possa ocorrer interferência numa dada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou de televisão, o que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, encoraja-se o utilizador a tentar corrigir a interferência através de uma, ou mais, das seguintes medidas:

– Mude a orientação ou a localização da antena.
– Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
– Ligue o equipamento a uma tomada eléctrica de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está ligado.
– Consulte um revendedor ou um técnico de rádio / TV para obter ajuda.

A utilização está sujeita às seguintes duas condições:

1) Este equipamento não pode causar interferência e

2) Este equipamento tem de aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que

possam causar funcionamento indesejado do equipamento.

NORMAS IC

Este dispositivo está em conformidade com a licença da Industry canada, excepto na(s) norma(s) RSS. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

1) este dispositivo não pode ncausar interferência e

2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa causar funcionamento indesejado do dispositivo.

Este aparelho digital de Classe B está em conformidade com a norma Canadian ICES-003.

Bediening AirZone Series 1:

❶ ACHTERUIT
❷ AFSPELEN / PAUZEREN
❸ VOORUIT
❹ DRAAIKNOP VOLUME
❺ EQ
❻ STAND-BY
❼ MODE
❽ LINE IN (VOOR ANDERE MUZIEKSPELERS)
❾ FM-ANTENNE
❿ GELIJKSTROOMINVOER
⓫ AAN / UIT-KNOP

Productkenmerken:

- AirPlay
- Ingebouwde FM-radio met programmeerbare snelkeuzestations
- Volumedraaiknop
- Laadt iPod / iPhone / iPad op
- Line-inpoort voor gebruik met andere muziekspelers
- 6 EQ-instellingen plus UIT

Aan de slag:

- Steek het kleine uiteinde van de netstroomkabel in de achterzijde van het apparaat en steek vervolgens de stekker in het stopcontact.
- Zet de luidspreker uit door op de aan / uit-knop achterop het apparaat te drukken
- 'GEAR4' verschijnt ongeveer 30 seconden op de lcd-display terwijl de wifi-module wordt geconfigureerd. 'AirPlay' wordt vervolgens weergegeven, om aan te geven dat de luidspreker klaar is voor setup.
- Om de modus te selecteren, druk je op de MODE knop op de luidspreker om tussen de opties te schakelen (AirPlay / FM / AUX / iPod).

Setup:

- Schakel tussen modes door op de knop MODE te drukken om door de opties te schakelen (AirPlay / iPod / FM / AUX).
- Om muziek draadloos naar de AirZone Series 1 te streamen, moet het apparaat eerst worden aangemeld bij het draadloze thuisnetwerk.
- Druk op MENU op de afstandsbediening. Druk op ▲ of ▼ om te bladeren totdat wifi wordt weergegeven. Druk op Enter. Blader nogmaals met de toetsen ▲ of ▼ totdat het gewenste netwerk wordt weergegeven.

- Druk op ENTER en voer het wifi-wachtwoord in. Ga met de toetsen ▲ of ▼ of de volumedraaiknop naar de gewenste tekens. Ga naar het volgende teken door op ►► op de afstandsbediening of op de luidspreker te drukken. Druk op Enter als je klaar bent. Na een paar seconden wordt op de display 'Wi-Fi' weergegeven.
- Druk nu op MODE om terug te gaan naar het hoofdscherm. De luidspreker is ingesteld en klaar voor gebruik. Deze configuratie hoeft slechts één keer te worden uitgevoerd.

Opmerking: Afhankelijk van de configuratie van de wifi-router, kan het wachtwoord hoofdlettergevoelig zijn. Controleer dit voordat je het wifi-wachtwoord invoert in de AirZone Series 1.

Gebruik met iTunes op iPod touch / iPhone / iPad / PC / Mac:

- Met behulp van je iPod touch, iPhone, iPad of iTunes op je pc of Mac kun je draadloos muziek streamen naar de AirZone Series 1, via wifi.
- Zodra de setupprocedure is voltooid, ga je naar je muziekbibliotheek en kies je een nummer. ⍓ verschijnt in de rechterbenedenhoek.
- Selecteer ⍓. Selecteer nu de GEAR4 AirZone. N een korte vertraging klinkt het geselecteerde nummer door de luidspreker.
- Je kunt ook nummers overslaan, pauzeren en stoppen of het volume van de luidspreker van je apparaat beheren via wifi.

Voor gebruik met iPod / iPhone / iPad:

- Zet je iPod / iPhone / iPad voorzichting in het dock.
- Druk op de knop MODE om de iPod-modus te selecteren. Opmerking: De iPod-optie wordt alleen getoond als de iPod is aangesloten op het dock.

N.B.: Het kan zijn dat de iPad indien gedockt niet kan worden bediend met de afstandsbediening.

- Druk op de afspeelknop van de iPod / iPhone / iPad en bedien de muziek met het apparaat of gebruik de afstandsbediening om door de menu's van de iPod / iPhone / iPad te navigeren.

Voor gebruik met FM-radio:

- Druk op de knop MODE om de FM-modus te selecteren.
- Houd ◄◄ of ►► ingedrukt om automatisch naar de volgende goede frequentie te zoeken.
- Gebruik de knoppen ◄◄ en ►► om tussen vooringestelde radiozenders te schakelen.

Een vooraf ingestelde frequentie opslaan:

- Er kunnen maximaal 10 FM-presets worden ingesteld.
- Selecteer het te bewaren voorkeuzenummer met behulp van de knoppen ◄◄ en ►►. Zet de radio op het gewenste kanaal en houd de knop ►II ingedrukt tot de display 'Stored' weergeeft.

Voor gebruik met andere muziekbronnen:

- Druk op de knop MODE om de AUX-modus te selecteren.
- Steek het ene uiteinde van de 3,5 mm audiokabel in je mp3- of mp4-speler en het andere uiteinde in de AUX-uitgang achterop het apparaat (exclusief).
- Regel de muziek vanaf je apparaat.

N.B.: De afstandsbediening kan niet worden gebruikt voor apparaten die via de 3,5 mm kabel zijn aangesloten

EQ-instellingen:

- Druk op EQ op de afstandsbediening of de luidspreker om door de equalizerinstellingen te bladeren – ROCK, POP, BASS, CLASSICAL, JAZZ, ACOUSTICAL, CUSTOM EQ en OFF
- De standaard EQ-modus is OFF. De luidspreker gaat automatisch terug in deze stand als hij wordt uit- en aangezet.
- De luidspreker gebruikt de meest recent gebruikte EQ als hij vanaf standby wordt aangezet.

Registreer AirZone Series 1 om de garantie te activeren en productupdates te ontvangen, op **www.gear4.com/register**

Zorg dat je iPod / iPhone / iPad de meest recente softwareversie gebruikt. Verbind je iPod / iPhone / iPad met iTunes om de software bij te werken. Als er een nieuwere softwareversie beschikbaar is, word je gevraagd of je een update wilt uitvoeren.

Copyright © 2011 Disruptive Limited.
Alle rechten voorbehouden. Volledige of gedeeltelijke reproductie is verboden. GEAR4 en AirZone zijn handelsmerken van Disruptive Ltd. AirPlay, het AirPlay-logo, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen.

'Made for iPod', 'Made for iPhone' en 'Made for iPad' betekenen dat een elektronische accessoire zodanig is ontworpen dat het specifiek op een iPod, iPhone of iPad past en dat het door de ontwikkelaar is gecertificeerd om te voldoen aan de prestatieverwachtingen van Apple.

Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of de naleving van veiligheids- en regelgevingsstandaarden.

WAARSCHUWING
Blootstelling van dit apparaat aan regen of vocht kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spetters en er mogen geen objecten gevuld met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst

Explosiegevaar indien batterij onjuist wordt geplaatst. Vervang alleen door hetzelfde of vergelijkbaar type.

VOORZICHTIG
Gebruik van besturingsknoppen of aanpassing van prestaties of procedures anders dan hier beschreven, kan resulteren in gevaarlijke stralingsblootstelling.

Plaats het apparaat of de batterijen nooit vlakbij een radiator, vóór een heteluchtverwarming, in direct zonlicht of vlakbij water om schade te voorkomen.

Stel de batterijen (batterijpakket of geïnstalleerde batterijen) niet bloot aan overmatige hitte, zoals direct zonlicht, vuur en dergelijke.

Zorg dat de batterijen volgens de aanwijzingen in het batterijvak worden geplaatst.

UITPAKKEN EN INSTALLEREN
Pak het apparaat voorzichtig uit. Het is raadzaam de verpakking te bewaren, voor het geval het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen.

VOOR JE EIGEN VEILIGHEID
- Trek alleen aan de stekker als je het netstroomadapter wilt loskoppelen. Trek nooit aan het snoer.
- Raak de netstroomstekker nooit aan met natte handen, omdat dit brand of een elektrische schok kan veroorzaken.
- Laat reparatie over aan deskundig personeel.
- Open de behuizing niet.
- Draai of doorboor het netsnoer nooit. Indien de stekker of het snoer moet worden vervangen, zorg dan dat de nieuwe kabel voldoet aan de aanbevelingen van de fabrikant.
- Haal tijdens onweer en wanneer het apparaat langdurig niet wordt gebruikt, de stekker uit het stopcontact.
- Als de netstroomstekker of een apparaatkoppeling wordt gebruikt als middel om de verbinding te verbreken, moet deze te allen tijde toegankelijk blijven.

AFVALVERWERKING
Volgens Europese Richtlijn 2002/96/EC moeten alle elektrische en elektronische apparaten apart worden ingezameld bij de gemeente.

Volg de verordeningen van de lokale gemeente en gooi oude producten niet bij het normale huishoudelijk afval.

Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil. Volg de gemeentelijke regels voor chemisch afval.

Het bliksemsymbool met pijlkop binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om gebruikers te wijzen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerd 'gevaarlijk voltage' binnen de behuizing van het product, die voldoende kan zijn om een elektrische schok te veroorzaken.

Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van een belangrijke bedienings- en onderhouds- (service-) instructie in de documentatie bij het apparaat.

VOORZICHTIG
RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK
– NIET OPENEN
VOORZICHTIG: VANWEGE RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK, FRONTJE (OF ACHTERZIJDE) NIET OPENEN BEVAT GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN GEREPAREERD. LAAT REPARATIE OVER AAN GEKWALIFICEERDE SERVICEMEDEWERKERS.

FCC-REGELS

U bent gewaarschuwd dat als de gebruiker wijzigingen of aanpassingen aanbrengt die niet uitdrukkelijk zijn toegestaan door de partij die verantwoordelijk is voor naleving van de regels, kan de gebruiker het gebruiksrecht worden ontzegd. Deze apparatuur is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal apparaat klasse B, en die voor een zwakstroomzender klasse C, volgens hoofdstuk 15 van de FCC-regels.

Deze normen zijn ingesteld om redelijke bescherming te bieden tegen storing aan een installatie in huis. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan radiogolven uitzenden en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, storing veroorzaken aan radiocommunicatie.

Er is echter geen garantie dat er geen enkele storing zal optreden. Als dit apparaat wel storing veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, hetgeen kan worden vastgesteld door het apparaat uit en weer aan te zetten, is het raadzaam de storing te proberen te verhelpen door een van de volgende maatregelen toe te passen:

– Richt de ontvangstantenne anders of zet deze op een andere plaats.
– Zet het apparaat verder van de ontvanger af.
– Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat op een ander circuit zit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
– Raadpleeg de dealer of een ervaren radio / tv-monteur.

Werking is aan de volgende twee voorwaarden onderhevig:

1) Dit apparaat mag geen storing veroorzaken en

2) Dit apparaat moet alle storing accepteren, inclusief storing die ongewenste werking van het apparaat veroorzaakt.

IC-REGELS

Dit apparaat voldoet aan de licentievrijgestelde RSS-norm(en) van Industry Canada. Werking is aan de volgende twee voorwaarden onderhevig:

1) dit apparaat mag geen storing veroorzaken, en

2) dit apparaat moet alle storing accepteren, inclusief storing die ongewenste werking van het apparaat veroorzaakt.

Dit klasse-B digitale apparaat voldoet aan de Canadese norm ICES-003.

AirZone Series 1-kontroller:

❶ HOPPA BAKÅT
❷ SPELA / PAUS
❸ HOPPA FRAMÅT
❹ VRED FÖR VOLYMKONTROLL
❺ EQ
❻ STANDBY
❼ MODE
❽ EXTRA INGÅNG
❾ FM-ANTENN
❿ DC-INGÅNG
⓫ AV / PÅ-KNAPP

Funktioner:

- AirPlay
- FM-radio med programmerbara förinställda stationer
- Volymratt
- Laddar iPod / iPhone / iPad
- Port för linjeingång för användning tillsammans med andra musikspelare
- 6 EQ-inställningar plus OFF

Komma igång:

- Anslut strömförsörjningsenheten till baksidan av huvudenheten och sedan till elnätet.
- Du slår på högtalaren med hjälp av strömbrytaren på baksidan av enheten.
- ”GEAR4” visas på LCD-skärmen i ungefär 30 sekunder medan nätverksmodulen konfigureras. Därefter visas ”Airplay”, vilket innebär att högtalaren är klar för konfigurering.
- Tryck på knappen MODE för att växla mellan alternativen (AirPlay / FM / AUX / iPod) och välja källa.

Konfigurering:

- Du växlar mellan olika lägen genom att trycka på knappen MODE för att bläddra mellan alternativen (AirPlay / iPod / FM / AUX).
- För att du ska kunna streama musik trådlöst till AirZone Series 1 måste enheten först registreras på ditt trådlösa hemmanätverk.
- Tryck på knappen MENU på fjärrkontrollen. Bläddra tills ”Wi-Fi” visas genom att trycka på ▲ eller ▼. Tryck på Enter. Bläddra med knapparna ▲ eller ▼ igen, tills önskat nätverk visas.
- Tryck på ENTER och ange sedan lösenordet för ditt trådlösa nätverk. Du bläddrar mellan tecknen med knapparna ▲ eller ▼ eller med vredet för volymkontroll. Du går vidare till nästa tecken genom att trycka på ►► på

fjärrkontrollen eller högtalaren. Tryck på Enter när du klar. Efter några sekunder visas ”Wi-Fi” på skärmen.

- Tryck nu på MODE, så visas huvudskärmen igen. Högtalaren är konfigurerad och klar att användas. Du behöver bara konfigurera högtalaren på det här sättet en gång.

Obs: Beroende på hur routern i ditt nätverk är konfigurerad kan ditt lösenord vara skiftlägeskänsligt. Kontrollera detta innan du anger nätverkslösenordet på AirZone Series 1.

Använda med iPod touch / iPhone / iPad / PC / Mac och iTunes:

- Du kan streama musik via trådlöst nätverk till AirZone Series 1 från en iPod touch, iPhone, iPad eller från iTunes på en PC eller Mac.
- När du har gått igenom konfigureringsprocessen ovan är det bara att öppna musikbiblioteket och välja en låt. visas nära det nedre högra hörnet.
- Peka på . Välj GEAR4 AirZone. Efter en viss fördröjning hörs låten du har valt ur högtalaren.
- Du kan också hoppa över låtar, pausa eller stoppa uppspelningen och kontrollera högtalarens volym, allt via det trådlösa nätverket.

Använda med iPod / iPhone / iPad:

- Sätt försiktigt din iPod / iPhone / iPad i dockan.
- Tryck på knappen MODE och välj iPod-läget. Observera att iPod:en måste vara ansluten till dockningsenheten för att iPod-alternativet ska visas.

Obs: Fjärrkontrollen kanske inte kan användas för att styra iPad:en när den är dockad.

- Tryck på spelknappen på din iPod / iPhone / iPad och styr musiken via din enhet eller använd fjärrkontrollen för att navigera på iPod- / iPhone / iPad-menyerna.

Använda enheten med FM-radio:

- Tryck på knappen MODE och välj FM-läget.
- Tryck på och håll ned knappen ◄◄ eller ►► för att automatiskt söka efter nästa rena frekvens.
- Du bläddrar mellan förinställda radiostationer med hjälp av knapparna ◄◄ och ►►.

Spara en förinställd frekvens:

- Du kan spara upp till 10 förinställda kanaler.
- Välj numret på den förinställda station som du vill spara med knapparna ◄◄ och ►►. Ställ in radion på önskad frekvens och håll sedan knappen ►II nedtryckt. ”Stored” visas på skärmen.

Använda enheten med andra musikspelare:

- Tryck på knappen MODE och välj AUX-läget.
- Anslut den ena änden av 3,5 mm ljudkabeln (medföljer ej) till din MP3- eller MP4-spelare och den andra änden till den extra ingången på baksidan av högtalaren.
- Använd din enhet för att reglera musiken.

OBS! Fjärrkontrollen kan inte användas för enheter som anslutits via en 3,5 mm kabel.

EQ-inställningar:

- Tryck på EQ på fjärrkontrollen eller på högtalaren för att bläddra bland equalizer-inställningarna – ROCK, POP, BAS, KLASSISK MUSIK, JAZZ, AKUSTISK MUSIK och OFF.
- EQ-standardläget är OFF. Högtalaren återgår till detta läge när den slås av och på.
- Högtalaren använder den senast använda EQ-inställningen när den slås på från standbyläge.

Registrera din version av AirZone Series 1 på **www.gear4.com/register** för att aktivera garantin och få produktuppdateringar.

Kontrollera att din iPod / iPhone / iPad använder den senaste programvaruversionen. Du kan uppdatera programvaran genom att ansluta din iPod / iPhone / iPad till iTunes. Om en nyare programvaruversion är tillgänglig uppmanas du att uppgradera.

Copyright © 2011 Disruptive Limited. Med ensamrätt. Kopiering är ej tillåten, varken hel eller delvis. GEAR4 och AirZone är registrerade varumärken som tillhör Disruptive Limited. AirPlay, AirPlay-logotypen, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc. och är registrerade i USA och andra länder.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” och “Made for iPad” innebär att ett elektriskt tillbehör har specialutformats för anslutning till iPod, iPhone respektive iPad och har certifierats av utvecklaren för uppfyllande av Apples prestandakrav.

Apple ansvarar inte för driften av denna enhet eller dess stöd av säkerhets- och andra reglerade standarder.

VARNING
För att minska risken för eldsvåda eller elektrisk chock, utsätt inte den här enheten för regn eller fukt.

Apparaten får inte utsättas för vatten eller vätska och föremål som innehåller vätska får inte placeras på apparaten.

Explosionsrisk föreligger om du byter till fel typ av batteri. När du byter ut batteriet måste du se till att ersättningsbatteriet är av samma eller likvärdig typ.

OBS!
Användning av kontroller eller justeringar rörandes prestandan av procedurer som inte finns angivna kan orsaka farlig strålning.

För att undvika skador på enheten ska den eller dess batterier aldrig placeras nära element, framför värmeventiler, under direkt solljus eller nära vatten.

Batterier (batteripack eller installerade batterier) får inte utsättas för stark värme som t.ex. solsken eller öppen eld.

Kontrollera att batterierna sitter åt rätt håll, i enlighet med informationen på batterifackets insida.

UPPACKNING OCH INSTALLATION
Packa upp enheten försiktigt. Vi rekommenderar att du sparar förpackningen om du skulle behöva förvara enheten en längre tid.

FÖR DIN SÄKERHET
- När du kopplar från nätadaptern ska du först dra ut strömkontakten. Dra aldrig i sladden.
- Hantera aldrig strömkontakten med fuktiga händer, eftersom detta kan leda till eldsvåda eller elstötar.
- Kontakta kvalificerad servicepersonal för service.
- Öppna aldrig höljet.
- Snurra eller kläm aldrig strömsladden. Om kontakten eller strömsladden behöver bytas ut ska du säkerställa att detta görs i enlighet med tillverkarens rekommendationer.
- Dra ut strömmen till enheten vid åskväder och när den inte används under en längre tid.
- Om apparaten kopplas bort från strömförsörjningen med nätkabelns eller apparatens kontakt ska det vara lätt att komma åt och använda denna kontakt.

AVFALLSHANTERING
Enligt EU-direktiv 2002/96/EC måste alla elektriska och elektroniska produkter samlas in separat genom ett lokalt insamlingssystem. Följ de regler som gäller där du befinner dig och kasta inte gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet.

Kasta inte batterierna med hushållsavfallet. Följ lokala bestämmelser för säker avfallshantering.

Den blixtformade lampan, som återfinns i en liksidig triangel, är ämnad att varna användaren för 'Farlig Spänning' som inte är isolerad inuti produkten och som är stark nog att kunna ge en människa en elektrisk stöt.

Utropstecknet inom en liksidig triangel är ämnad att varna användaren för behovet av underhåll och service som nämns i användarhandboken.

ADVARSEL
RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR - ÖPPNA EJ!
OBS! FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR SKA LOCKET (ELLER BAKSIDAN) INTE TAS BORT. DET FINNS INGA DELAR SOM ANVÄNDAREN KAN UNDERHÅLLA I ENHETEN. KONTAKTA KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL FÖR UNDERHÅLL

FCC-REGLER

Observera att förändringar eller modifikationer som inte uttryckligen är tillåtna av den part som ansvarar för regelefterlevnad kan ogiltiggöra användarens behörighet att använda utrustningen. Utrustningen har testats och befunnits uppfylla begränsningarna för en digital enhet i klass B och en sändare med låg effekt i klass C, enligt avsnitt 15 i FCC-reglerna.

Gränserna har utformats för att ge skäligt skydd mot störningar i en installation för hemmabruk. Utrustningen genererar, använder och kan utstråla RF-energi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna, störa radiokommunikation.

Det finns dock ingen garanti för att inte störningar kan förekomma i en viss installation. Om utrustningen stör radio- eller tv-mottagningen, vilket kan avgöras genom att du slår av / på utrustningen, uppmuntras användaren att åtgärda detta genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

Rikta in den mottagande antennen åt ett annat håll eller flytta den.

Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.

Anslut utrustningen till ett uttag i en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.

Be återförsäljaren eller en erfaren radio- / tv-tekniker om hjälp.

Användningen styrs av följande två villkor:

1) Enheten får inte orsaka störningar.

2) Enheten måste acceptera eventuella störningar, inklusive störningar som kan leda till att enheten inte fungerar på önskat sätt.

IC-REGLER

Enheten uppfyller kraven i Industry Canadas licensfria RSS-standard(er). Användningen styrs av följande två villkor:

1) Enheten får inte orsaka störningar.

2) Enheten måste acceptera eventuella störningar, inklusive störningar som kan leda till att enheten inte fungerar på önskat sätt.

Denna digitala apparat i klass B uppfyller kraven i kanadensiska ICES-003.

AirZone Series 1 Luettava ennen käyttöä.

AirZone Series 1 -ohjaimet:

❶ SIIRRY TAAKSEPÄIN
❷ TOISTA / KESKEYTÄ
❸ SIIRRY ETEENPÄIN
❹ ÄÄNENVOIMAKKUUDEN KÄÄNTÖSÄÄDIN
❺ EQ
❻ VALMIUSTILA
❼ TILA
❽ AUX-TULOLIITÄNTÄ
❾ FM-ANTENNI
❿ TASAVIRTALIITÄNTÄ
⓫ ON / OFF-KYTKIN

Ominaisuudet:

- AirPlay
- FM-radiossa ohjelmoitavaa asemapaikkaa
- Äänenvoimakkuuden säädin
- Lataa iPodin / iPhonen / iPadin
- Line-in portti muille musiikki soittimille
- Kuusi taajuuskorjainasetusta ja OFF

Käytön aloitus:

- Kytke virtalähdeyksikkö pääyksikön takaosaan ja sitten pistorasiaan.
- Kytke virta kaiuttimeen painamalla yksikön takaosassa olevaa virtakytkintä.
- LCD-näytössä näkyy ”GEAR4” noin 30 sekunnin ajan Wi-Fi-moduulin konfiguroinnin aikana. Kaiutin voidaan asettaa halutulla tavalla, kun näyttöön tulee teksti ”AirPlay”.
- Valitse tila painamalla MODE-painiketta ja selaamalla vaihtoehtoja (AirPlay / FM / AUX / iPod).

Käyttöönotto:

- Voit siirtyä tilojen välillä painamalla MODE-painiketta, jolloin voit selata eri vaihtoehtoja (AirPlay / iPod / FM / AUX).
- Voit toistaa musiikkia langattomasti AirZone Series 1 -laitteeseen, kun olet ensin rekisteröinyt yksikön langattomaan kotiverkkoosi.
- Paina MENU-painiketta kaukosäätimessä. Selaa painamalla ▲ - tai ▼ -painiketta, kunnes näyttöön tulee Wi-Fi. Paina ENTER-painiketta. Selaa uudelleen ▲ - tai ▼ -painikkeilla, kunnes näytössä näkyy haluttu verkko.
- Paina ENTER-painiketta ja syötä sitten Wi-Fi-verkon salasana. Voit siirtyä merkkien välillä käyttämällä ▲ - tai ▼ -painikkeita tai äänenvoimakkuuden kääntösäädintä. Siirry seuraavaan merkkiin painamalla painiketta >>| kaiuttimessa tai kaukosäätimessä. Paina ENTER-painiketta, kun olet valmis.

Muutaman sekunnin kuluttua näyttöön tulee teksti ”Wi-Fi”.

- Siirry sitten päänäyttöön painamalla MODE-painiketta. Kaiutin on nyt asetettu ja käyttövalmis. Tämä konfigurointi on suoritettava vain kerran.

Huomautus: Wi-Fi-reitittimen konfiguraatiosta riippuen isoilla ja pienillä kirjaimilla saattaa olla merkitystä salasanassa. Tarkista se, ennen kuin syötät Wi-Fi-salasanan AirZone Series 1 -laitteeseen.

Käyttö iPod touchin, iPhonen, iPadin tai Windows- tai Mac-tietokoneen kanssa iTunesia käyttäen:

- Voit toistaa musiikkia langattomasti Wi-Fi-verkon välityksellä AirZone Series 1 -laitteeseen käyttämällä iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteita tai vaihtoehtoisesti käyttämällä Windows- tai Mac-tietokoneelle asennettua iTunesia.
- Kun olet suorittanut yllä ilmoitetut asetukset, voit yksinkertaisesti siirtyä musiikkikirjastoosi ja valita kappaleen. ⍓ ilmestyy näytön oikeaan alakulmaan.
- Napauta logoa ⍓. Valitse sitten GEAR4 AirZone. Valitsemasi kappale toistetaan kaiuttimesta pienellä viiveellä.
- Voit myös hypätä kappaleiden yli, keskeyttää tai pysäyttää kappaleen toiston tai säätää kaiuttimen äänenvoimakkuutta kätevästi Wi-Fi-verkon välityksellä.

Käyttö iPod / iPhone / iPad kanssa:

- Aseta iPod / iPhone / iPad varovasti telakointiasemaan.
- Valitse iPod-tila painamalla MODE-painiketta. Huomaa, että iPod-laitteen on oltava kytkettynä telakointiasemaan, jotta iPod-vaihtoehto näytetään.

Huomio: kaukosäädin ei välttämättä ohjaa iPad-laitetta, kun se on asetettu telakointiasemaan.

- Paina iPodin / iPhone / iPadn toistopainiketta ja hallitse musiikkia laitteen avulla tai selaa iPodin / iPhone / iPadn valikkoja kaukosäätimellä.

Käyttö FM-radion kanssa:

- Valitse FM-tila painamalla MODE-painiketta.
- Viritä seuraava selkeä taajuus automaattisesti painamalla painiketta ◄◄ / ►► ja pitämällä sitä painettuna.
- Voit selata tallennettuja radioasemia ◄◄- ja ►►- or painikkeiden avulla.
- Taajuuden tallennus muistipaikkaan:
- Voit tallentaa jopa 10 FM-esivalintaa.

- Voit tallentaa radioaseman valitsemalla haluamasi numeron ◄◄- ja ►►- or painikkeita käyttäen. Säädä radio haluamallesi taajuudelle ja pidä sitten ⏯ -painiketta painettuna, kunnes näytössä näkyy ”Stored” (tallennettu).

Käyttö muiden musiikkisoittimien kanssa:

- Valitse AUX-tila painamalla MODE-painiketta.
- Kytke 3,5 mm:n audiokaapelin (ei mukana) toinen pää MP3- tai MP4-soittimeen ja toinen pää kaiuttimen takaosassa olevaan AUX-tuloliitäntään.
- Hallitse musiikkia laitteesi avulla.

Huomio: Kaukosäätimellä ei voi ohjata 3,5 mm:n kaapelilla kytkettyjä laitteita.

EQ asetukset:

- Voit selata taajuuskorjaimen asetuksia (ROCK, POP, BASS, CLASSICAL, JAZZ, ACOUSTIC tai OFF) painamalla EQ-painiketta kaiuttimessa tai kaukosäätimessä.
- Oletus EQ tila on OFF. Kaiutin palauttaa tämän tilan aina kun virta katkaistaan ja kytketään takaisin päälle.
- Kun käynnistetään valmiustilasta EQ tila on se mitä aikaisemmin on valittu.

Aktivoi takuu rekisteröimällä AirZone Series 1 osoitteessa **www.gear4.com/register** niin saat jatkossa myös tuotepäivityksiä.

Varmista, että iPod- / iPhone / iPad-laitteessasi on uusin ohjelmistoversio. Voit päivittää ohjelmiston kytkemällä iPodin / iPhone / iPadn iTunesiin. Jos saatavilla on uudempi ohjelmistoversio, saat päivityskehotuksen.

Copyright © 2011 Disruptive Limited. Kaikki oikeudet pidätetään. Osittainen tai täydellinen kopiointi on kielletty. GEAR4 ja AirZone ovat Disruptive Limitedin tavaramerkkejä. AirPlay, AirPlay-logo, iPad, iPhone, iPod, iPod nano, iPod classic ja iPod touch ovat Apple Inc:n tavaramerkkejä, jotka on rekisteröity USA:ssa ja muissa maissa.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” tai “Made for iPad” tarkoittaa, että elektroninen lisävaruste on suunniteltu nimenomaan iPodiin, iPhonen tai iPadin liitettäväksi ja että valmistaja takaa sen täyttävän Applen asettamat vaatimukset.

Apple ei ole vastuussa tämän tuotteen toiminnoista tai sen noudattamisesta turvallisuus ja sääntö standardeja.

VAROITUS

Välttääksesi tulipaloa tai sähköiskua älä jätä tuotetta sateeseen tai kosteaan paikkaan.

Laitetta ei saa altistaa pisaroille tai roiskeille, eikä sen päälle saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita.

Pariston virheellinen vaihto aiheuttaa räjähtämisvaaran. Vaihda paristo aina samanlaiseen tai samantyyppiseen paristoon.

HUOMIO
Säteilyvaara jos ei käytetä ohjekirjan mukaisesti.

Älä koskaan aseta laitetta tai sen akkuja patterin tai muun lämmönlähteen lähelle, suoraan auringonvaloon tai veden lähettyville.

Akut / paristot (akkupakkaus tai asennetut paristot) on suojattava liialliselta kuumuudelta, kuten auringonpaisteelta tai tulelta.

Varmista, että paristot asennetaan paristolokeron ohjeiden mukaan.

PAKKAUKSEN PURKAMINEN JA ASENNUS
Pura laite pakkauksesta varovasti. Pakkaus kannattaa säästää siltä varalta, että haluat myöhemmin varastoida laitteen.

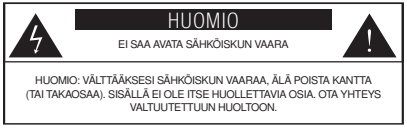
TURVALLISUUSOHJEITA
- Kun irrotat virtalähteen, vedä virtapistokkeesta, älä johdosta.
- Älä kosketa virtapistoketta märin käsin, koska se saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Laitetta saa huoltaa ainoastaan pätevä ammattilainen.
- Älä avaa laitteen koteloa.
- Älä kierrä äläkä purista virtajohtoa. Jos virtajohto tai -pistoke joudutaan vaihtamaan, varmista että varaosa vastaa valmistajan suosituksia.
- Irrota laitteen virtajohto ukonilman aikana tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Jos virtapistoketta tai kojepistokytkintä käytetään virran katkaisulaitteena, siihen on päästävä helposti käsiksi.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN
EU-direktiivin 2002/96/EY ja sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun asetuksen mukaisesti kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteet kuuluvat erillisen keräysjärjestelmän piiriin. Älä hävitä laitetta tavallisen sekajätteen mukana vaan noudata paikallisia ohjeita SER-romun keräyksen suhteen.

Älä hävitä paristoja tavallisen sekajätteen mukana vaan noudata turvallista hävittämistä koskevia paikallisia ohjeita.

Salama kolmion sisällä -symboli varoittaa käyttäjää eristämättömästä suurjännitteestä laitteen sisällä ja mahdollisesta sähköiskuvaarasta.

Huutomerkki kolmion sisällä -symboli muistuttaa käyttäjää siitä, että laitteen mukana toimitetuissa oppaissa on tärkeitä käyttö- ja huolto-ohjeita.


HUOMIO
EI SAA AVATA SÄHKÖISKUN VAARA
HUOMIO: VÄLTTÄÄKSESI SÄHKÖISKUN VAARAA, ÄLÄ POISTA KANTTA (TAI TAKAOSAA). SISÄLLÄ EI OLE ITSE HUOLLETTAVIA OSIA. OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN HUOLTOON.

FCC-SÄÄDÖKSET
Huomaa, että ilman FCC-hyväksynnän hakijan lupaa tehdyt muutokset saattavat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta. Tämä laite

on testattu, ja sen on todettu olevan luokan B digitaalilaitteen ja luokan C matalatehoisen lähettimen rajojen mukainen F

Nämä rajat on suunniteltu antamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan kotikäytössä. Tämä laite synnyttää, käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaan, se saattaa aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioyhteyksiin.

Ei kuitenkaan voida taata, ettei häiriöitä esiinny jossain tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä voidaan selvittää katkaisemalla laitteen virta ja kytkemällä se uudestaan, käyttäjän kannattaa yrittää korjata häiriö yhdellä tai useammalla seuraavista keinoista:

– Suuntaamalla tai sijoittamalla vastaanottoantenni uudestaan.
– Siirtämällä laite etäämmäksi vastaanottimesta.
– Kytkemällä laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin pistorasia, johon vastaanotin on kytketty.
– Kääntymällä jälleenmyyjän tai kokeneen radio- / televisioteknikon puoleen.

Käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa:

1) Tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä ja

2) Tämän laitteen täytyy pystyä vastaanottamaan häiriöitä, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat haitata laitteen toimintaa.

IC-SÄÄDÖKSET
Tämä laite on Industry Canadan käyttöoikeudesta vapauttavien RSS-standardien mukainen. Käytön on tapahduttava seuraavan kahden ehdon mukaisesti:

1) laite ei saa aiheuttaa häiriöitä ja

2) laitteen on otettava vastaan kaikki häiriöt, mukaan luettuna sellaiset häiriöt, jotka saattavat aiheuttaa laitteen virhetoimintaa.

Tämä luokan B digitaalinen laite on Kanadan ICES-003-standardin mukainen.

AirZone Series 1-kontroller:

❶ SPRING TILBAGE
❷ AFSPIL / PAUSE
❸ SPRING FREM
❹ DREJELIG VOLUMENKONTROL
❺ EQ
❻ STANDBY
❼ MODE
❽ AUX IN
❾ FM-ANTENNE
❿ DC-INDGANG
⓫ TÆND / SLUK-KNAP

Egenskaber:

- AirPlay
- FM-radio med programmerbare, forudindstillede stationer
- Klikhjul til volumenkontrol
- Oplader din iPod / iPhone / iPad
- Indgangsport til brug sammen med andre musikafspillere
- 6 EQ-indstillinger samt OFF

Sådan kommer du i gang:

- Slut strømforsyningen til bagsiden af hovedenheden og derefter til el-nettet.
- Tænd for højtaleren ved at trykke på knappen POWER bag på enheden.
- GEAR4! vises på LCD-displayet i ca. 30 sekunder, mens Wi-Fi-modulet konfigureres. 'AirPlay' vises derefter for at indikere, at højtaleren er klar til opsætning.
- Tryk på knappen MODE for at vælge tilstand og rulle mellem valgmulighederne (AirPlay / FM / AUX / iPod).

Opsætning

- Tryk på knappen MODE for at vælge skifte mellem tilstandene og rulle gennem valgmulighederne (AirPlay / iPod / FM / AUX).
- For at kunne streame musik trådløst til AirZone Series 1 skal din enhed først registreres til dit trådløse hjemmenetværk.
- Tryk på knappen MENU på fjernbetjeningen. Tryk på knappen ▲ eller ▼ for at rulle gennem mulighederne, indtil Wi-Fi vises. Tryk på Enter. Rul igen med knapperne ▲ eller ▼, indtil det ønskede netværk vises.
- Tryk på ENTER, og indtast derefter din adgangskode til Wi-Fi. Brug knapperne ▲ eller ▼ eller den DREJELIGE VOLUMENKONTROL for at rulle gennem tegnene. Gå til det næste tegn ved at trykke på knappen ▶▶ på fjernbetjeningen eller på højtaleren. Tryk på Enter, når du er færdig. Efter nogle få sekunder viser displayet 'Wi-Fi'.

- Tryk nu på knappen MODE for at vende tilbage til hovedskærmen. Din højtaler er nu indstillet og klar til brug. Du skal kun udføre denne opsætning én gang.

Bemærk: Afhængig af din trådløse routers opsætning kan din adgangskode skelne mellem store og små bogstaver. Undersøg dette, før du indtaster din adgangskode til Wi-Fi på AirZone Series 1.

Til brug med iPod touch / iPhone / iPad / PC / Mac med iTunes:

- Når du bruger din iPod touch, iPhone, iPad eller iTunes på din PC eller Mac, kan du streame musik trådløst til AirZone Series 1 via Wi-Fi.
- Når du har udført opsætningen som beskrevet ovenfor, behøver du blot at gå ind i dit musikbibliotek og vælge en sang. ⏏ vil blive vist nær det nederste højre hjørne.
- Tryk ⏏. Vælg nu GEAR4 AirZone. Der vil være en kort forsinkelse, før det nummer, du har valgt, bliver spillet gennem højtaleren.
- Du kan også springe numre over, stoppe afspilning midlertidigt, afbryde afspilning eller indstille højtalerens lydstyrke, alt sammen via Wi-Fi.

iPod / iPhone / iPad-funktionen:

- Placér din iPod / iPhone / iPad forsigtigt i dockingstationen for at starte opladningen.
- Tryk på knappen MODE for at vælge iPod-tilstand. Bemærk, at iPod'en skal være tilsluttet dockingstationen for at kunne vise iPod-indstillingen

Bemærk: Fjernbetjeningen kan muligvis ikke betjene iPad'en, når den er i dockingstationen.

- Tryk på afspil på din iPod / iPhone / iPad og styr musikken ved hjælp af din enhed eller brug fjernbetjeningen til at navigere gennem iPod / iPhone / iPad-menuerne.

Til brug sammen med FM-radio:

- Tryk på knappen MODE for at vælge FM-tilstand.
- Tryk og hold inde på knappen ◄◄ / ►► for at søge automatisk efter den ønskede frekvens.
- Brug knapperne ◄◄ og ►► for at rulle gennem forudindstillede radiostationer.

Sådan gemmer du en forudindstillet frekvens:

- Du kan gemme op til 10 forudindstillede FM-stationer.
- Vælg det forudindstillede nummer, du ønsker at gemme, med knapperne ◄◄ og ►►. Indstil radioen på den ønskede frekvens, tryk og hold knappen ►❙ inde, og displayet vil vise 'Gemt'.

Til brug sammen med andre musikafspillere:

- Tryk på knappen MODE for at vælge AUX-tilstand.
- Slut den ene ende af audiokablet på 3,5 m (medfølger ikke) til din MP3- eller MP4-afspiller og slut den anden ende til AUX-stikket bag på højttaleren.
- Brug din enhed til at styre musikken.

N.B. Fjernbetjeningen styrer ikke enheder, der er tilsluttet via 3,5 mm kabel.

EQ-indstillinger:

- Tryk på EQ på fjernbetjeningen eller højtaleren for at søge gennem equalizerne – ROCK, POP, BASS, CLASSICAL, JAZZ, ACOUSTIC og OFF
- Som standard er EQ-tilstanden OFF. Højtaleren vil vende tilbage til denne, når der tændes og slukkes for strømmen.
- Højtaleren vil bruge den sidst brugte EQ, når den tændes fra standby-tilstanden.

Registrér din kopi af AirZone Series 1 for at aktivere garantien og modtage produktopdateringer på **www.gear4.com/register**

Sørg for, at din iPod / iPhone / iPad anvender den seneste softwareversion. Opdatér softwaren ved at forbinde din iPod / iPhone / iPad til iTunes. Hvis der findes en nyere softwareversion, vil du blive bedt om at opgradere.

Copyright © 2011 Disruptive Limited. Alle rettigheder forbeholdes. Delvis gengivelse eller gengivelse i sin helhed er ikke tilladt. GEAR4 og AirZone er varemærker tilhørende Disruptive Limited. AirPlay, AirPlay-logoet, iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano og iPod touch er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” og “Made for iPad” betyder, at det elektroniske tilbehør er designet til tilslutning til henholdsvis iPod, iPhone eller iPad, og at det er blevet certificeret af udvikleren, så det lever op til Apples standarder.

Apple har intet ansvar for apparatets drift eller for dets opfyldelse af sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder.

ADVARSEL
For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugt.

Apparatet må ikke udsættes for dryp eller vandstænk, og genstande, der er fyldt med væske (f.eks. en vase), må ikke anbringes på apparatet.

Eksplosionsfare ved forkert udskiftning af batteriet. Udskift det kun med samme type eller tilsvarende.

BEMÆRK
Brug af styring eller justeringer af ydelse udover de specificerede kan føre til udsættelse for farlig stråling.

For at undgå skade bedes du aldrig placere enheden eller dens batterier i nærheden af radiatorer, foran varmeaftræk, i direkte sollys eller nær vand.

Batterierne (batteripakken eller isatte batterier) må ikke udsættes for stærk varme, f.eks. i form af direkte sollys, ild eller lignende.

Sørg for, at batterierne er indsat som vist i batterirummet.

ÅBNING AF EMBALLAGEN OG INSTALLATION
Åbn enheden forsigtigt. Vi anbefaler, at du gemmer emballagen, i fald du får brug for at opbevare enheden.

AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED
– Træk først strømforsyningsstikket ud, når strømadapteren frakobles. Træk ikke blot ledningen ud.
– Rør aldrig ved strømstikket med våde hænder, da det kunne forårsage brand eller elektrisk stød.
– Lad kun kvalificeret personale foretage serviceeftersyn.
– Åbn ikke indfatningen.
– Vrid eller klem ikke strømforsyningskablet. Hvis stikket eller ledningen skal udskiftes, så sørg for, at delen opfylder fabrikantens anbefaling.
– Træk stikket til enheden ud i lynvejr, eller når den ikke anvendes i længere tidsrum.
– Hvis netstikket eller apparatets kobler anvendes som afbryder, skal denne afbryder være let at komme til.

BORTSKAFFELSE
I henhold til EU Direktiv 2002/96/EC skal alle elektriske og elektroniske produkter indsamles særskilt af et lokalt indsamlingssystem. Handl venligst i henhold til dine lokale regler og bortskaf ikke dine gamle produkter med dit almindelige husholdningsaffald.

Kasser ikke batterier sammen med dit normale husholdningsaffald. Følg lokale regler for sikker afskaffelse.

Lynsymbolet med pilehoved i en ligesidet trekant er tiltænkt som advarsel til brugeren om tilstedeværelsen af ikke-isoleret “Farlig Spænding” i produktets indfatning, som kan være tilstrækkelig stærk til at udgøre en risiko for elektrisk stød.

Udråbstegnet med en ligesidet trekant er tiltænkt som advarsel til brugeren om vigtige instrukser om drift og vedligeholdelse (service) i apparatets medfølgende brugsanvisninger.

ADVARSEL
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD; MÅ IKKE ÅBNES
ADVARSEL: FJERN IKKE DÆKSLET (ELLER BAGDÆKSLET) AF HENSYN TIL MINDSKELSE AF RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD. DER ER INGEN DELE, SOM SKAL VEDLIGEHOLDES AF BRUGEREN INDENI. OVERLAD EFTERSYN TIL KVALIFICEREDE SERVICETEKNIKERE.

FCC-REGLER

Du advares om, at ændringer eller modifikationer, som ikke er udtrykkeligt godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan bevirke, at brugerens bemyndigelse til at betjene udstyret gøres ugyldig. Dette udstyr er blevet testet og overholder grænserne for digitalt udstyr af klasse B og for lavstrømssendere af klasse C i overensstemmelse med afsnit 15 i FCC-reglerne.

Disse begrænsninger er beregnet til at tilvejebringe rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en installation i en bolig. Dette udstyr frembringer, anvender og kan udsende højfrekvensenergi, og kan, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens på radiokommunikation.

Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens på radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at prøve at afhjælpe interferensen med en eller flere af følgende metoder:

– Vend eller flyt modtageantennen.

– Forøg afstanden mellem udstyret og modtageren.

– Tilslut udstyret til en kontakt på et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.

– Henvend dig til forhandleren eller en erfaren radio / tv-tekniker for hjælp.

Betjening er med forbehold af følgende to betingelser:

1) Denne enhed må ikke forårsage interferens, og

2) Denne enhed skal modtage enhver interferens, inklusive interferens, som kan forårsage uønsket funktion af enheden.

IC-REGLER

Denne enhed overholder Industry Canada RSS-standard(er) fritaget for licens. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser:

1) denne enhed må ikke forårsage interferens, og

2) denne enhed skal acceptere enhver interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift af enheden.

Dette digitale apparat i Klasse B overholder canadiske ICES-003.

GEAR4 One-Year Warranty

Disruptive Limited, who owns the GEAR4 brand, warrants this product to be free from defects in workmanship and materials at the point of sale and that when this product is used in accordance with the instructions for its use it shall continue to be free from defects, for a period of one (1) year from the date of original purchase.

Any damage or defects caused by a failure to follow the instructions which relate to this product or as the result of an accident, abuse, misuse, misapplication, product modification, faulty ancillary equipment, improper voltage or current, lightning or other acts of God, commercial non-home use, normal wear and tear, shipping damage or loss, damage to digital media players or damage caused by service performed by anyone other than Disruptive Limited are expressly excluded from the warranty stated above.

Disruptive Limited will, at its sole election, repair or replace any product that proves to be defective in either or both of workmanship or materials and which is covered by this warranty. If the product is no longer current or is out of stock, at its sole election, Disruptive Limited may replace your product with a similar product. Disruptive Limited's liability is limited to the repair or replacement, of any defective product under warranty and any incidental or consequential damages are expressly excluded to the fullest extent permitted by law. This warranty is not transferable and does not extend to users other than the person who originally purchased the product.

This warranty gives you specific legal rights in addition to the ones afforded you by the laws of your country and nor is this warranty intended nor does it operate to limit such legal rights.

Return Policy / Warranty Service

Warranty claims will only be valid when accompanied with proof of purchase to evidence that the product was purchased from an authorised dealer and that the claim is within allowed period.
To make a warranty claim you must first contact Disruptive Limited by email to **support@gear4.com** stating your name, full postal address, telephone number, date and place of purchase and a detailed description of the problem you are experiencing and don't forget to include the name of the product and its serial number.

If the defect is covered by this warranty then you will be provided with a Return to Manufacturer Authorisation number and instructions for return shipment. Sending the product back to us under this warranty shall be at your expense, and the return **MUST** be accompanied by the original proof of purchase whilst we highly recommend that you retain a copy of this. Disruptive Limited shall not be responsible for lost or damaged products during shipment. Any product returned without the original proof of purchase will be returned without being examined or tested and such return shall be at the customer's expense.

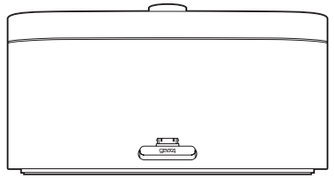
To avoid any additional charges, all returns and exchanges must include the original packing materials, product box, all included accessories which may include, but not necessarily be limited to, power adapters or power cords, connecting cables, remote controls, adapters, insert cards and instruction manuals. The absence of any of the aforementioned items may mean that you incur a charge for their replacement. Disruptive Limited shall not be liable for any inconvenience, loss of time or loss of use of the product.

AirZone Series 1 controls:

Made for iPod iPhone iPad

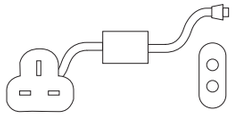
Made for iPod touch (1st, 2nd, 3rd and 4th generation), iPod classic and iPod nano (2nd, 3rd, 4th, 5th and 6th generation). Made for iPhone 4, iPhone 3GS, iPhone 3G and iPhone. Made for iPad and iPad 2

Box contents:
Contenu du coffret | Packungsinhalt

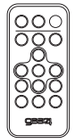


AirZone Series 1

User manual
Notice d'utilisation
Benutzerhandbuch



Power supply (UK & EU)
Alimentation (GB & EU)
Netzteil (GB & EU)



Remote control
Télécommande
Fernbedienung